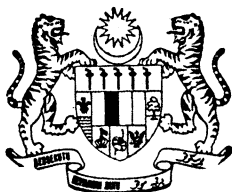


**Jilid I
Bil. 18**



**Hari Khamis
18hb Januari, 1979**

PENYATA RASMI PARLIMEN

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN NEGARA

SENATE

PARLIMEN KELIMA

Fifth Parliament

PENGGAL PERTAMA

First Session

KANDUNGANNYA

PENGUMUMAN YANG DI-PERTUA:

Perutusan daripada Dewan Rakyat [Ruangan 1641]

URUSAN MESYUARAT [Ruangan 1641]

USUL:

Waktu Mesyuarat dan Urusan yang dibebaskan daripada Peraturan Mesyuarat [Ruangan 1642]

RANG UNDANG-UNDANG:

Rang Undang-undang Darurat (Kuasa-kuasa Perlu) 1979 [Ruangan 1643]

MALAYSIA
PARLIMEN KELIMA—DEWAN NEGARA

Penyata Rasmi Parlimen

PENGGAL YANG PERTAMA

AHLI-AHLI DEWAN NEGARA

Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, TAN SRI DATUK HAJI OMAR YOKE-LIN ONG, P.M.N., S.P.M.S., D.P.M.S. (Dilantik).

„ Menteri Tak Berpotfolio, DATO HAJI MOHAMED BIN NASIR, S.P.M.K., J.M.N., J.P. (Kelantan).

„ Menteri Tak Berpotfolio, PENGIRAN OTHMAN BIN HAJI PENGIRAN RAUF (Sabah).

„ Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua, TAN SRI DATUK S. O. K. UBAlDULLA, P.S.M., D.P.M.S., J.M.N. (Dilantik).

„ Setiausaha Parlimen Kementerian Sains, Teknologi dan Alam Sekitar, TUAN LAW HEING DING (Dilantik).

„ Jeneral TAN SRI HAJI ABDUL HAMID BIN BIDIN, P.S.M., S.P.M.K., D.I.M.P., J.M.N., P.M.P., P.P.T., P.J.K. (Dilantik).

„ TAN SRI DATUK HAJI ABDUL RAZAK BIN HAJI HUSAIN, P.S.M., D.S.W., J.S.M., S.M.P. (Dilantik).

„ TUAN ABDULLAH BIN SALLEH (Perlis).

„ TUAN V. V. ABOO, J.S.M., A.M.N., J.P. (Dilantik).

„ DATUK HAJI ABU BAKAR TITINGAN BIN DAMSANI, S.P.D.K., P.G.D.K., A.D.K., A.M.N. (Dilantik).

„ DATUK HAJI AHMAD BIN ARSHAD, D.P.M.J., A.M.N., S.M.J. (Johor).

„ DATUK CHONG FOO KHIN, D.S.K.D., K.M.N., P.J.K., P.P.T., J.P. (Negeri Sembilan).

„ DATUK CHOO CHING HWA, D.P.M.T., K.M.N., P.J.K., P.P.N., J.P. (Dilantik).

„ TUAN CHUA CHING CHENG, P.J.K., J.P. (Melaka).

„ DATUK CHUA SONG LIM, S.P.M.J., S.S.I.J., J.M.N., P.I.S., J.P. (Johor).

„ PUAN DASIMAH DASIR, A.M.N., J.P., P.K.T. (Dilantik).

„ TUAN HAJI FADZIL BIN AHMAD (Kedah).

„ PUAN HAJJAH FATIMAH BINTI HAJI SALIM, A.M.N., P.I.S. (Dilantik).

„ TUAN T. S. GABRIEL (Dilantik).

„ DATUK SERI HAJI HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, S.P.M.P., D.P.M.P., J.M.N., P.J.K., J.P. (Dilantik).

„ TUAN IBRAHIM BIN ABDULLAH, A.M.N., A.M.P., P.J.K., J.P. (Perak).

„ DATO HAJI IBRAHIM BIN HAJI YAACOB, D.P.M.S., J.S.M., P.J.K., J.P. (Dilantik).

Yang Berhormat TUAN ISMAIL BIN HASHIM, A.M.N., P.B.M., (Melaka).

- „ TUAN ISMAIL BIN SHEIKH IBRAHIM, P.P.N. (Perlis).
- „ TUAN JOSEPH UNTING ANAK UMANG, P.B.S. (Sarawak).
- „ TUAN KAM WOON WAH, J.P. (Dilantik).
- „ TUAN KAMARUL ARIFFIN BIN MOHAMED YASSIN (Dilantik).
- „ TUAN HAJI KHALID BIN HAJI ABDULLAH, A.M.N., J.P., S.D.K., (Dilantik).
- „ TAN SRI LEE BOON CHIM, P.S.M., S.M.S. (Dilantik).
- „ TAN SRI DATUK LEE LOY SENG, P.S.M., D.P.M.P., J.P. (Perak).
- „ TUAN M. MAHALINGAM (Dilantik).
- „ DATIN HAJJAH MAHIMON BINTI HAJI HARUN, S.M.P., A.M.N., J.P. (Pahang).
- „ TUAN HAJI MAHMOUD *alias* MAHMOUD SALIM BIN HAJI MOHAMAD, S.M.T., A.M.N., P.J.K. (Trengganu).
- „ TUAN MICHAEL WONG KUAN LEE (Dilantik).
- „ TUAN HAJI MOHD. AMIN BIN YAAKUB, P.M.K. (Kelantan).
- „ TAN SRI HAJI MOHD GHAZALI BIN HAJI JAWI, P.M.N., S.P.C.M., P.N.B.S., S.P.D.K., (Dilantik).
- „ DATUK MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, D.P.M.S., S.M.S., K.M.N., P.J.K. (Dilantik).
- „ DATO HAJI MUSTAPHA BIN HAJI ABDUL JABAR, D.P.M.S., J.M.N., J.P. (Dilantik).
- „ TUAN HAJI NORDIN BIN PESAH, A.M.N., J.P., P.J.K. (Negeri Sembilan).
- „ TUAN OH SIEW AUN, J.P. (Pulau Pinang).
- „ DATO HAJI OTHMAN BIN HAJI ABDULLAH, D.P.M.J., P.C.M. (Dilantik).
- „ TOK PANGKU PANDAK HAMID BIN PUTEH JALI, P.J.K. (Dilantik).
- „ DATUK V. PONNUSAMY PILLAI, D.P.M.P., K.M.N., P.M.P., P.J.K., J.P. (Dilantik).
- „ RAJA DATUK NONG CHIK BIN RAJA ISHAK, D.P.M.S., J.S.M., S.M.S., P.J.K., (Selangor).
- „ PUAN HAJJAH SALMAH BINTI SHEIKH HUSSAIN, A.M.N., P.K.T. (Dilantik).
- „ TAN SRI DATUK DR. C. SINNADURAI, P.S.M., P.S.D., P.N.B.S., D.P.M.P., J.M.N., C.M.B., P.J.K., (Dilantik).
- „ DATUK SYED HASSAN AIDID, D.P.M.N., J.M.N., P.J.K., J.P. (Pulau Pinang).
- „ TUAN TING MING HIA *alias* TING MING HOI (Sarawak).
- „ PUAN HAJJAH TOM SAODAH BINTI HAJI OTHMAN, A.M.N., P.P.N. (Kedah).
- „ DATUK DR WEE KHOON HOCK, D.P.M.K., A.K., Datuk Kaya Pati (Dilantik).
- „ TUAN WONG KIE NAI (Dilantik).
- „ TUAN YAP PENG *alias* YAP PIANG TAU (Selangor).
- „ TAN SRI DATUK YEH PAO TZU, P.S.M., P.G.D.K., A.M.N. (Sabah).
- „ PUAN ZAWIAH BINTI ABDULLAH, P.J.K., P.P.N. (Trengganu).

DEWAN NEGARA

PEGAWAI-PEGAWAI KANAN

Setiausaha Dewan Negara: Haji A. Hasmuni bin Haji Hussein.

Timbalan Setiausaha: Mohd. Salleh bin Abu Bakar.

Penolong Setiausaha: Ghazali bin Haji Abdul Hamid.

BAHAGIAN PENYATA RASMI PARLIMEN

Penyunting: Yahya Manap.

Penolong Penyunting: P.B. Menon.

Penolong Penyunting: Osman bin Sidik.

Pemberita-pemberita:

N. Ramaswamy.

Louis Yeoh Sim Ngoh.

Abdul Rahman bin Haji Abu Samah.

Suhor bin Husin.

Amran bin Ahmad.

Mohd. Saleh bin Mohd. Yusof.

Margaret Chye Kim Lian.

Puan Ng Chong Kin.

Puan Kong Yooi Thong

Juliah binti Awam.

Supiah binti Dewak.

Ismail bin Hassan.

Shamsiah binti Mohd. Yusof.

Kalsom binti Ghazali.

BENTARA MESYUARAT

Mejar (B) Shariff bin Md. Saad.

MALAYSIA
DEWAN NEGARA

Khamis, 18hb Januari, 1979

Mesyuarat dimulakan pada pukul 2.30 petang

DOA

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Mesyuarat*)

**PENGUMUMAN TUAN YANG
DI-PERTUA**

**PERUTUSAN DARIPADA
DEWAN RAKYAT**

Tuan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, saya telah menerima satu Perutusan daripada Dewan Rakyat yang meminta Dewan Negara mempersetujui Rang Undang-undang yang telah diluluskan oleh Dewan tersebut.

Saya jemput Setiausaha membacakan Perutusan itu sekarang.

(*Setiausaha membacakan Perutusan*)

“Bangunan Parlimen
Kuala Lumpur
17hb Januari, 1979

Tuan Yang di-Pertua,

Dewan Rakyat telah meluluskan Rang Undang-undang yang berikut dan meminta Dewan Negara mempersetujukannya:

Rang Undang-undang Darurat (Kuasa-kuasa Perlu) 1979.

Tandatangan:
YANG DI-PERTUA DEWAN RAKYAT.”

URUSAN MESYUARAT

Menteri Undang-undang (Dato' Seri Haji Hamzah bin Haji Abu Samah): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan supaya

Rang Undang-undang yang tersebut di dalam Perutusan itu dibacakan kali yang kedua dan ketiga di mesyuarat hari ini:

Rang Undang-undang Darurat (Kuasa-kuasa Perlu) 1979.

Tuan Yang di-Pertua: Baiklah.

USUL

**WAKTU MESYUARAT DAN URUSAN
YANG DIBEBASKAN DARIPADA
PERATURAN MESYUARAT**

Menteri Tak Berpotfolio (Dato' Haji Mohamed bin Nasir): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa, walau apapun peruntukan-peruntukan Peraturan Mesyuarat 11, Dewan ini tidak akan ditangguhkan hari ini hingga selesai dipertimbangkan urusan yang tertera dalam Aturan Urusan Mesyuarat untuk hari ini.

Setiausaha Parlimen Kementerian Sains, Teknologi dan Alam Sekitar (Tuan Law Hieng Ding): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa, walau apapun peruntukan-peruntukan Peraturan Mesyuarat 11, Dewan ini tidak akan ditangguhkan hari ini hingga selesai dipertimbangkan urusan yang tertera dalam Aturan Urusan Mesyuarat untuk hari ini.

RANG UNDANG-UNDANG

RANG UNDANG-UNDANG DARURAT (KUASA-KUASA PERLU) 1979

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

2.38 ptg.

Dato' Seri Haji Hamzah bin Haji Abu Samah: Tuan Yang di-Pertua, sebagaimana kita semua maklum, semangat nasionalisma mula bergerak atau bergolak di Asia dengan tamatnya Peperangan Dunia Kedua dan ia-nya kian memuncak dari setahun ke setahun. Tetapi berakhirnya peperangan itu membawa bersamanya suatu penyakit yang mengancam mereka yang cintakan kebebasan dan ia menjadi duri dalam daging terhadap demokrasi. Penyakit itu ialah fahaman komunisma militant. Fahaman komunisma militant dalam bentuk keganasan mula mengancam negara ini sejak dari tahun 1948. Dengan adanya ancaman ini suatu keadaan darurat telah diisytiharkan. Tidaklah dapat kita lupa betapa banyaknya nyawa terkorban dan harta benda musnah dengan sia-sia akibat dari serangan-serangan ganas ini, iaitu yang mereka lakukan bukan sahaja terhadap pasukan keselamatan tetapi juga terhadap orang awam. Tuan Yang di-Pertua, penganiayaan, pembunuhan serta pemusnahan harta-benda secara melulu yang menimpa negara ini masih belum luput daripada ingatan kita. Pasukan keselamatan telah berkhidmat dengan cemerlang dalam melaksanakan tugas-tugas mereka dan dengan itu pertembungan dengan pengganas kominis dapat dicegah dari berleluas-luasan.

Pada 31hb Ogos, 1957 dengan berakhirnya pemerintahan British, maka berlakulah seperti kata penyair John Milton, perubahan dari order lama kepada order baru. Semanjung Malaysia, ataupun pada masa itu dikenali sebagai Persekutuan Tanah Melayu, menjadi sebuah negara merdeka. Pentadbiran negara terletak pada Kerajaan demokrasi iaitu suatu kerajaan mengikut sebagaimana kata Abraham Lincoln, "a democratic government, a government of the people, by the people, for the people." Jadi kalaulah benar sumpah perjuangan pengganas-pengganas kominis sebagaimana yang diikrarkannya pada masa itu, iaitu ialah untuk menghapuskan yang dikatakan colonialist British,

maka dengan tercapainya kemerdekaan hapuslah asas matlamat perjuangan bersenjata mereka. Sepatutnya masa itulah mereka kembali ke pangkuan masyarakat dengan jujur tanpa rasa dendam atau prasangka. Tetapi soalnya adakah ini yang mereka lakukan? Apa yang mereka lakukan adalah sebaliknya. Mereka meneruskan kegiatan-kegiatan subversif dan militant dengan lebih intensif lagi dan seterusnya mencerca Kerajaan yang dipilih oleh rakyat sebagaimana kata mereka boneka imperialis. Sungguhpun negara kita telah merdeka keadaan darurat yang diisytiharkan dalam tahun 1948 itu terus-menerus berlaku. Sebagai negara yang merdeka, rakyat ingin hidup dan telah memilih cara hidup yang bebas, aman dan harmoni tanpa digangu oleh mana-mana pihak; tetapi jika kehidupan rakyat sedang terancam bolehkah kita katakan bahawa rakyat hidup dalam suasana aman atau dalam keadaan darurat? Bolehkah kita mengatakan bahawa keadaan darurat telah berakhir padahal ancaman anasir-anasir subversif dan anti-nasional terhadap kedamaian dan keselamatan terus berlaku umpama sebilah pedang sentiasa sedia menikam negara ini.

Tuan Yang di-Pertua, pengganas-pengganas kominis ini menggunakan dua cara untuk melancarkan gerakan mereka. Satu dengan cara pencerobohan secara bersenjata dan kedua kegiatan-kegiatan subversif bawah tanah. Dengan yang demikian keredaan pertempuran di hutan tidaklah menandakan berakhirnya ancaman mereka. Kegiatan-kegiatan subversif dan anti-nasional yang dijalankan di kawasan-kawasan luar bandar dan bandar telah diperhebatkan lagi untuk menyemai rasa benci terhadap Kerajaan yang dipilih mengikut Perlembagaan itu. Kegiatan-kegiatan subversif bawah tanah pengganas-pengganas telah juga dijalankan serentak dan menjadi sebahagian penting kepada kegiatan-kegiatan militant mereka di dalam usaha untuk meluaskan dan mengukuhkan lagi pengkalan-pengkalan mereka di negara ini.

Pada awal tahun sembilan belas enam-puluhan keganasan secara subversif bawah tanah telah berleluasan benar sehingga Kerajaan mengalami beberapa kesukaran untuk mengatasi keadaan itu. Tambahan pula pada tahun 1964 sebagaimana kita masih ingat keutuhan negara dan kehidupan rakyat telah sekali lagi terancam itu permulaan

konfrantasi rejim Sukarno terhadap pembunuhan Malaysia. Keadaan darurat yang sentiasa dihadapi oleh negara telah menjadi bertambah buruk dengan tercetusnya konfrantasi itu. Pengganas-pengganas kominis serta anasir-anasir subversif dan anti-nasional di Malaysia sentiasa sedia untuk mengambil kesempatan dari keadaan buruk itu. Tetapi alhamdulillah dengan berkat ketegasan dan tindakan positif Kerajaan kita dan juga pasukan keselamatan kita maka Malaysia telah terselamat daripada penderitaan yang lebih buruk daripada yang pernah dialami.

Tuan Yang di-Pertua, Mei, 1969 adalah titik sejarah yang menentukan hidup matinya negara kita. Mulai dari ketika itu Malaysia dan rakyatnya telah menghadapi dan terpaksa menyelesaikan masalah-masalah dalam negeri yang sangat berat yang mengakibatkan ancaman yang lebih serius terhadap ketenteraman dan keselamatan awam dan jika keadaan ini tidak diatasi dengan segera ianya boleh memusnahkan sama sekali asas yang telah dibina untuk kemerdekaan dan kedaulatan negara dan struktur masyarakat kita. Sebagaimana kita masih ingat lagi rusuhan kaum telah meletus pada 13hb Mei, 1969. Kejadian seumpama ini belum pernah dialami dalam sejarah negara kita dan lebih-lebih lagi merupakan suatu ancaman besar terhadap keselamatan dan ekonomi negara kita dan terhadap perpaduan rakyatnya. Sesungguhnya kestabilan politik negara ini adalah bergantung kepada keselamatan dan ekonomi negara dan perpaduan rakyatnya. Kemungkinan anasir-anasir subversif dan anti-nasional menanggung di air keruh untuk mencapai tujuan mereka hampir-hampir menjadi hakikat kenyataan pada kita. Tidak ada sesiapa saya rasa di antara kita pada masa itu yang boleh menafikan bahawa keadaan darurat telah menjadi begitu buruk hingga hampir-hampir menimbulkan pemberontakan. Kerajaan terpaksa mengambil tindakan serta-merta untuk menjamin supaya keselamatan dan perjalanan ekonomi negara tidak termusnah. Pada 15hb Mei, 1969, Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong telah mengisytiharkan satu lagi darurat di bawah Perkara 150 Perlembagaan dan serentak dengan itu di bawah Fasal (2) Perkara tersebut Baginda telah mengisytiharkan Ordinan (Kuasa-kuasa Perlu) Darurat 1969, satu Ordinan yang menjadi pokok pertimbangan Privy Council yang telah membuat keputusan yang mempunyai

implikasi yang sungguh besar kepada kita. Jadi, Ordinan ini memberi Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka kuasa luas untuk menjamin keselamatan awam, pertahanan Malaysia, penanggulangan ketenteraman awam dan bekalan serta perkhidmatan perlu untuk kehidupan masyarakat. Parlimen telah dibubarkan sebelum pilihanraya yang bermula pada 10hb Mei, 1969. Yang di-Pertuan Agong juga menangguhkan pilihanraya bagi Dewan Rakyat dan bagi semua Dewan Negeri yang belum selesai. Dengan itu Parlimen terbubar hingga ia bersidang semula pada 20hb Februari 1971. Awal tahun sembilan belas tujuh puluhan ini pembunuhan, pencolekan, rompakan, penggunaan senjata api dan kesalahan-kesalahan jenayah yang serius telah mula membimbangkan kita.

Tatkala melakukan kegiatan-kegiatan kejamnya anasir-anasir jenayah itu melaksanakannya dengan cara yang lebih sofistikated lagi; mereka merompak bank dan melakukan lain-lain jenayah nekad dan ini mengakibatkan terkorbaninya nyawa dan musnahnya banyak harta-benda rakyat. Keselamatan rakyat dan harta-benda mereka tergugat dan sebagaimana saya percaya Ahli-ahli Yang Berhormat bersetuju sesebuah Kerajaan yang tidak mengambil atau cuai untuk mengambil apa-apa jua langkah perlu untuk menjamin keselamatan dan melindungi harta-benda rakyat tentulah tidak boleh mendapat keyakinan dan kepercayaan orang ramai. Di samping bertanggungjawab atas nyawa dan keselamatan rakyat dan harta-benda mereka, Kerajaan adalah juga bertanggungjawab untuk menjamin supaya mereka yang datang melabur di negara ini boleh tinggal dan bekerja di sini tanpa perasaan takut atau bimbang atas nyawa dan harta-benda mereka. Sebagaimana kita maklum pelaburan asing adalah perlu untuk menggiatkan pertumbuhan ekonomi supaya taraf hidup rakyat kita dapat dipertingkatkan lagi dan juga sekiranya Kerajaan tidak dapat mengambil langkah-langkah yang cukup berkesan untuk menjamin keselamatan dan perjalanan ekonomi negara maka sudah tentulah ini akan merugikan rakyat.

Tuan Yang di-Pertua, masih jelas dalam ingatan kita peristiwa yang menyayat hati iaitu peristiwa-peristiwa yang mendapat berbagai ulasan akhbar dalam dan luar negeri. Sesungguhnya kita berasa kesal bila kita terpaksa mengingatkan semula tentang perbuatan yang sangat kejam itu. Serangan ke

atas Balai Polis Beranang dalam bulan Disember 1978 di mana seorang anggota polis telah dcederakan dengan parah dan 15 laras senjatapi dirampas adalah dilakukan oleh penyerang-penyerang yang dipercayai terdiri dari anasir-anasir bawah tanah yang diarahkan untuk menambah bekalan senjatapi dan peluru kepada pengganas-pengganas komunis itu. Pembunuhan kejam seorang anggota polis dan kecederaan kepada seorang anggota polis lain di Seremban dalam bulan Februari 1978 merupakan satu lagi kekejaman anasir-anasir bawah tanah yang bertujuan menimbulkan ketakutan dalam hati rakyat dan menjadi bukti nyata bahawa mereka terus-menerus berusaha untuk melemahkan semangat anggota-anggota pasukan keselamatan kita. Di tengah-tengah ibu kota Persekutuan di Kuala Lumpur Ketua Polis Negara telah dengan kejamnya dibunuh dan di Ipoh pula Ketua Pegawai Polis Negeri Perak dan pemandunya telah ditembak mati dalam perjalanan balik ke rumah dari pejabat. Sungguhpun pembunuhan kejam ini dijalankan oleh anasir-anasir subversif bawah tanah, pada hakikatnya ia telah dilakukan bersama dengan rakan-rakan seperjuangan mereka yang bersembunyi di kawasan-kawasan luar bandar.

Tuan Yang di-Pertua, Perisytiharan Ordinan (Kuasa-kuasa Perlu) Darurat 1969 hendaklah dikaji dari sudut latar-belakang ini dan berdasarkan kepada faktor-faktor tersebut. Seksyen 2 Ordinan tersebut mengandungi peruntukan-peruntukan yang memberi kuasa kepada Yang di-Pertuan Agong untuk membuat Peraturan-peraturan Perlu yang pada pendapatnya adalah perlu atau bermanfaat bagi menjamin keselamatan awam, pertahanan Malaysia, pengekalan ketenteraman awam dan perbekalan dan perkhidmatan yang perlu bagi kehidupan rakyat. Selepas perisytiharan Ordinan itu, berbagai-bagai Peraturan yang mempunyai kuatkuasa undang-undang telah dibuat oleh Yang di-Pertuan Agong yang juga terlibat dari segi implikasi oleh keputusan yang dibuat oleh Privy Council baru-baru ini. Di antara Peraturan-peraturan ini ialah Peraturan-peraturan Perlu (Kes-kes Keselamatan) 1975. Peraturan-peraturan Perlu (Kes-kes Keselamatan) 1975 dianggap perlu memandangkan kepada ancaman besar yang ditimbulkan oleh anasir-anasir subversif dan anti-national terhadap keselamatan dan ketenteraman negara. Kerajaan terpaksa juga menggiatkan gerakan

terhadap pengganas-pengganas militan dan juga pengganas-pengganas bawah tanah yang telah bertambah berani dalam kegiatan-kegiatan mereka, disebabkan oleh kejayaan-kejayaan rakan-rakan seperjuangan mereka di negara-negara jiran. Traktor-traktor yang bernilai berjuta-juta ringgit sebagaimana kita mungkin ingat, telah dimusnahkan di lebuhraya Timur-Barat; balai-balai polis yang terpencil, pondok-pondok polis dan sekatan jalanraya yang diadakan oleh polis telah diserang atau disabotaj. Markas Briged Tengah Pasukan Polis Hutan di Jalan Pekeliling di ibukota Persekutuan telah diserang apabila empat butir bom tangan dilemparkan ke dalam kawasan markas itu, menyebabkan kecederaan kepada seramai lima puluh satu orang pegawai dan membunuh seorang yang lain. Pengkalan Tentera Udara di-Raja Malaysia dan Tugu Peringatan pun telah menjadi sasaran serangan melulu oleh pengganas-pengganas itu. Anggota-anggota pasukan keselamatan, terutama sekali Pasukan Polis Diraja Malaysia, telah menjadi sasaran pembunuhan dan percubaan membunuh oleh anasir-anasir subversif dan anti-nasional ini.

Ini adalah di antara sebab-sebab mengapa Yang di-Pertuan Agong terpaksa mengadakan dalam Peraturan-peraturan Perlu (Kes-kes Keselamatan) 1975 suatu acara khas yang boleh digunakan untuk membicarakan kes-kes di bawah Peraturan-peraturan ini. Dalam pembicaraan-pembicaraan ini tidak ada lagi penyiasatan awal (preliminary enquiry) di hadapan seorang Majistret dan yang dituduh tidak juga dibicarakan oleh seorang hakim dengan dibantu oleh para juri di Semenanjung Malaysia atau oleh seorang hakim dengan dibantu oleh pengapit hakim di Sabah dan Sarawak, tetapi adalah dibicarakan oleh seorang hakim sahaja. Ini oleh kerana ada kemungkinannya jika sekiranya yang dituduh itu dibicarakan oleh seorang hakim dengan dibantu oleh para juri atau pengapit hakim, para juri atau pengapit hakim itu mungkin mengalami perasaan takut diugut terutama sekali jika yang dituduh itu seorang anasir subversif atau penjenayah kejam. Kebimbangan ini tidaklah timbul sekiranya yang dituduh itu dibicarakan oleh hanya seorang hakim sahaja. Suka saya maklumkan, Tuan Yang di-Pertua, sejak kebelakangan ini pembicaraan di hadapan para juri telah diragukan oleh beberapa pihak kerana sering berlaku di mana-mana

keputusan-keputusan yang dibuat oleh para juri tidak seimbang dengan bukti-bukti yang dikemukakan. Keadaan ini semakin meruncing terutama sekali bila para juri atau pengapit hakim adalah terdedah kepada kemungkinan diugut atau sekurang-kurangnya perasaan takutkan penganas-penganas subversif dan anasir-anasir jenayah kerana orang-orang salah itu adalah dari golongan anasir-anasir tersebut. Kes-kes keselamatan juga boleh dibicarakan dengan lebih cekap jika dijalankan di hadapan seorang hakim sahaja.

Peraturan-peraturan ini juga membuat peruntukan khas supaya seseorang saksi pendakwa yang takut dirinya dikenali boleh memberi keterangan mengikut suatu cara tertentu sehingga dirinya tidak dapat dicam. Saya tahu peruntukan-peruntukan ini mendapat tentangan hebat dari beberapa orang ahli Majlis Peguam; tetapi peruntukan ini terpaksa diadakan dalam undang-undang ini demi menjaga keselamatan saksi-saksi yang sanggup tampil ke hadapan untuk memberi keterangan dalam pembicaraan-pembicaraan yang dijalankan di bawah Peraturan-peraturan tersebut. Walaupun Peraturan-peraturan itu mengandungi peraturan-peraturan khas bagi mengelakkan seseorang saksi daripada dikenali oleh seseorang dituduh dan juga mengandungi peruntukan-peruntukan bagi mendapatkan keterangan dengan cara tertentu, tetapi sukacita saya menyatakan bahawa di dalam perbicaraan kes-kes keselamatan di bawah Peraturan ini belum sekalipun peruntukan-peruntukan sedemikian dipakai di dalam mana-mana perbicaraan. Peruntukan-peruntukan sedemikian hanya akan dipakai jika didapati benar-benar perlu. Bukankah semua ini menunjukkan bahawa kita, pihak Kerajaan adalah jujur di dalam perkara ini.

Bagi pihak Kerajaan, sukacita saya menyatakan dalam Dewan ini bahawa selepas Peraturan-peraturan ini dikuatkuasakan dan oleh kerana tindakan-tindakan yang cekap dan tegas oleh pasukan polis kita, bilangan kesalahan-kesalahan serius yang melibatkan penggunaan senjata telah banyak berkurangan.

Jadi oleh kerana keadaan darurat telah berterusan semenjak 1969 maka semenjak itu Yang di-Pertuan Agong telah membuat beberapa Peraturan Perlu di bawah Ordinan (Kuasa-kuasa perlu) Darurat 1969, yang terus

berkuatkuasa di bawah Fasal (3) Perkara 150 Perlembagaan. Peraturan-peraturan Perlu (Kes-kes Keselamatan) 1975 adalah didapati perlu untuk memastikan ada Peraturan-peraturan yang mempunyai kuasa undang-undang untuk memperteguhkan usaha kita yang tidak putus-putus untuk mengekalkan ketenteraman dan keselamatan awam di negara ini.

Pada tahun 1972 oleh kerana perpaduan negara penting bagi kestabilan politik dan ekonomi negara, Peraturan-peraturan Perlu (Majlis Perpaduan Negara) umpamanya telah dibuat. Bagi memudahkan tugas kita mengesan anasir-anasir subversif dan anti-national yang berada di rumah-rumah dalam kawasan bandar maka kita pula mengadakan Perintah Perlu (Pendaftaran Penghuni) (Pemakaian) 1974 dan di samping itu Peraturan-peraturan Perlu (Kawalan Bekalan Beras) 1974 telah juga dibuat untuk memastikan pembekalan beras berjalan dengan licin tanpa gangguan. Ini adalah kerana beras merupakan makanan utama rakyat.

Dalam tahun 1975, Peraturan-peraturan Perlu (Rukun Tetangga) 1975 telah dibuat untuk memberikuasa bagi menubuhkan unit-unit Rukun Tetangga. Rancangan Rukun Tetangga dilaksanakan supaya orang ramai boleh melibatkan diri mereka dalam kerja-kerja gotong-royong menjaga keselamatan kawasan tempat tinggal mereka dan menanam kesedaran di dalam jiwa mereka tentang perlunya mengawasi ancaman dari anasir-anasir subversif dan anti-nasional. Peraturan-peraturan yang saya sebutkan tadi yang telah dibuat daripada Ordinan No. 1, 1969, Peraturan-peraturan ini oleh kerana telah diputuskan oleh Privy Council dibuat di bawah Ordinan yang berkenaan itu selepas Parlimen bersidang pada tahun 1971, Ordinan-ordinan ini kalau tidak diperbaiki sudah tentulah akan tidak ada lagi kuatkuasanya pada masa ini.

Dengan adanya Peraturan-peraturan Perlu (Kes-kes Keselamatan) 1975 dan Peraturan-peraturan Perlu lain yang saya telah sebutkan tadi maka kita dapat terus mengekalkan ketenteraman dan keselamatan awam.

Sebagaimana saya maklumkan tadi, Tuan Yang di-Pertua, Perisytiharan Darurat 1969 telah terpaksa diteruskan dan akan diteruskan oleh kerana kita tidak dapat menafikan darurat besar telah wujud dan masih wujud

yang mengancam dan terus mengancam keselamatan dan ekonomi negara. Dan ini jelas terbukti daripada angka kemalangan pasukan keselamatan, kemalangan kepada pihak awam bilangan peristiwa yang berlaku yang masih lagi berlaku dengan banyaknya di dalam negara kita ini.

Maka kerana sebab inilah sebagaimana saya katakan tadi, keputusan Jawatankuasa Kehakiman Majlis Privy dalam kes Teh Cheng Poh lawan Pendakwa Raya, Malaysia baru-baru ini mempunyai implikasi yang sangat luas. Secara ringkas suka saya menyatakan latarbelakang kes Teh Cheng Poh ini iaitu pada tahun 1976 Teh Cheng Poh telah didapati memiliki senjata api dan peluru secara haram di Pulau Pinang iaitu satu kawasan keselamatan dan telah didapati salah dan dihukum mati di bawah Akta Keselamatan Dalam Negeri oleh Mahkamah Tinggi Pulau Pinang pada 17hb November, 1976. Pada 26hb Mac, 1977 rayuannya ke Mahkamah Persekutuan telah ditolak dan pada 10hb Oktober, 1977 rayuannya kepada Majlis Privy telah didengar dalam mana Privy Council telah membuat keputusan menyatakan Peraturan-peraturan Keselamatan yang dibuat di bawah Ordinan No.1 1969 itu adalah tidak sah kerana bertentangan dengan fasal-fasal berkenaan dengan Perlembagaan kita.

Dalam kes ini telah diputuskan bahawa Peraturan-peraturan Perlu (Kes-kes Keselamatan) 1975 dan dengan itu secara implikasi, semua Peraturan-peraturan lain yang dibuat oleh Yang di-Pertuan Agong pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi kepadanya melalui Ordinan Darurat (Kuasa-kuasa Perlu) 1969 selepas persidangan Parlimen pada 20hb Februari, 1971 adalah melampaui had kuasa Perlembagaan dan dengan yang demikian adalah terbatal. Kuasa Yang di-Pertuan Agong mengisytiharkan Ordinan yang mempunyai kuasa undang-undang, pada pendapat Majlis Privy, hanya boleh dijalankan selepas suatu Perisytiharan Darurat tetapi sebelum kedua-dua Dewan Parlimen mula bersidang.

Tuan Yang di-Pertua, benarkanlah saya di sini membacakan Perkara berkenaan dalam Perlembagaan dalam mana Privy Council telah membuat keputusan yang saya baru menyatakan tadi. Fasal (2) Perkara 150 memperuntukkan:

“Jika Perisytiharan Darurat dikeluarkan dalam masa Parlimen tidak bersidang maka Yang di-Pertuan Agong hendaklah memanggil Parlimen dengan seberapa segera yang boleh dan, sehingga kedua-dua Majlis Parlimen bersidang, Yang di-Pertuan Agong boleh mengisytiharkan ordinan-ordinan yang mempunyai kuatkuasa undang-undang, jika berpuashati bahawa tindakan segera adalah dikehendaki.”

Jadi jelaslah daripada peruntukan ini bahawa Ordinan yang dibuat sebelum Parlimen bersidang pada masa Darurat hanya boleh berkuasa mengadakan peraturan-peraturan di bawahnya kalau selepas Parlimen bersidang Ordinan itu dijadikan Akta Parlimen dan tidak terus menjadi Ordinan.

Majlis Privy memutuskan bahawa selepas Parlimen mula bersidang pada 20hb Februari, 1971 setelah dibuat Perisytiharan Darurat, Yang di-Pertuan Agong tidak boleh lagi menjalankan apa-apa kuasa untuk membuat undang-undang bertulis walaupun undang-undang itu dinamakan Regulation atau Ordinan. Jika difikirkan perlu bahawa, walaupun Parlimen telah mula bersidang, Yang di-Pertuan Agong patut terus menjalankan mana-mana kuasa untuk membuat undang-undang bertulis di bawah Perkara 150 (2) Perlembagaan, maka kuasa sedemikian hanya boleh diperolehi dari suatu Akta Parlimen yang mewakilkan kuasa tersebut kepadanya.

Mengikut faham saya maksud keputusan itu ialah sungguhpun Ordinan Darurat (Kuasa-kuasa Perlu) 1969 adalah sah meskipun Parlimen telah mula bersidang, kuasa yang diberikan kepadanya untuk membuat Peraturan-peraturan Perlu di bawah seksyen 2 Ordinan itu tidak boleh digunakan lagi selepas Parlimen mula bersidang.

Tuan Yang di-Pertua, suka saya menyatakan bahawa pertuduhan yang dibuat di bawah Akta Keselamatan Dalam Negeri, 1960 dan dibicarakan mengikut acara yang diperuntukkan dalam Peraturan-peraturan Perlu (Kes-kes Keselamatan) 1975 adalah tertentu bagi “kesalahan-kesalahan keselamatan”. Apa yang dikatakan “kesalahan-kesalahan keselamatan” adalah ditakrifkan di bawah Peraturan-peraturan Perlu itu. Pendakwa Raya adalah diberi kuasa untuk menentukan siapakah yang patut dipertuduhkan sedemikian. Pada menjalankan kuasanya Pendakwa Raya tidak sekali-kali memberi

apa-apa pertimbangan siapakah yang dituduh atau apakah keturunannya atau manakah negeri asalnya. Dari bilangan yang dipertuduh itu, 50 orang telah disabitkan kesalahan mereka dan dihukum mati; 30 telah merayu kepada Mahkamah Persekutuan dan masih menanti keputusan, 12 telah ditolak rayuannya oleh Mahkamah Persekutuan, 11 orang telah meminta pengampunan daripada Lembaga Pengampunan dan tiga daripada mereka telah berjaya mendapat hukuman mereka diringankan termasuk budak lelaki yang berumur 14 tahun yang diperintah supaya ditahan di Sekolah Henry Gurney. Dua orang daripada mereka yang ditolak rayuannya oleh Mahkamah Persekutuan telah merayu kepada Majlis Privy. Mereka ialah Teh Cheng Poh dan juga Botak Chin.

Untuk makluman Ahli-ahli Yang Berhormat, Teh Cheng Poh dan Botak Chin telah dituduh kerana memiliki senjapati dan peluru secara haram. Tetapi ada perbezaannya di antara kedua-dua kes ini kerana Teh Cheng Poh telah meminta dibicarakan manakala Botak Chin sebagaimana kita masih ingat telah mengaku salah di Mahkamah Tinggi yang membicarakan mereka.

Tuan Yang di-Pertua, terdapat sembilan kes di mana orang yang dituduh tidak merayu ke Majlis Privy. Oleh sebab rayuan mereka ke Mahkamah Persekutuan dan rayuan mereka kepada Lembaga Pengampunan telah ditolak ini bermakna hukuman mati yang dijatuhkan ke atas mereka itu boleh dijalankan kerana hukuman tersebut belum dibatalkan oleh mana-mana mahkamah yang lebih tinggi daripada Mahkamah Persekutuan. Mungkin ada baiknya saya menegaskan kepada Ahli-ahli Yang Berhormat bahawa pertuduhan terhadap kesemua sembilan orang itu telah dibuktikan hingga tidak ada was-was yang menasabah lagi dan mereka telah didapati bersalah dengan dijatuhkan hukuman mati. Inilah keputusan yang dibuat oleh Mahkamah Tinggi dan Mahkamah Persekutuan. Apa yang menjadi isu ialah cara pembicaraan dijalankan—satu kecacatan, saya anggap, teknikal sahaja.

Fasal 10 Rang Undang-undang Darurat (Kuasa-kuasa Perlu) 1979 ini adalah memberi kuasa kepada Pendakwa Raya atau orang-orang yang disabitkan kesalahannya supaya memohon dengan cara notis usul kepada Mahkamah Persekutuan untuk kes-kes itu dikaji semula. Permohonan hendaklah dibuat

dalam tempoh tiga puluh hari dari tarikh Akta yang dicadangkan itu diterbitkan dalam Warta Kerajaan atau tempoh yang lebih panjang sebagaimana yang dibenarkan oleh Mahkamah Persekutuan. Sudah tentulah Mahkamah Persekutuan berhak membuat apa sahaja perintah yang difikirkannya sesuai. Selepas menimbangkan sembilan kes ini dengan teliti Kerajaan adalah berpendapat bahawa oleh kerana mereka telah dibicarakan sebagaimana Teh Cheng Poh dibicarakan maka sudah seharusnya mereka pun patut diberi layanan yang sama, iaitu kes-kes ini patut dikaji semula oleh Mahkamah Persekutuan. Mengikut undang-undang yang berkuatkuasa sekarang, Mahkamah Persekutuan tidak ada bidangkuasa untuk mengkaji semula kes-kes itu. Sebab itulah maka perlu dimasukkan Fasal 10 dalam Rang Undang-undang itu.

Sebagaimana telah diterangkan di atas tadi, ada 50 kes yang dibicarakan di bawah Akta Keselamatan Dalam Negeri, 1960 atas pertuduhan kerana melakukan kesalahan-kesalahan keselamatan yang ditakrifkan di bawah Peraturan-peraturan Perlu (Kes-kes Keselamatan) 1975. Hukuman maksima bagi kes-kes tersebut adalah hukuman mati. Selain dari itu, terdapat juga sejumlah 1,490 kesalahan yang dilaporkan dan 930 orang telah ditangkap dari bulan Mei, 1969 hingga bulan Disember, 1978. Kesalahan-kesalahan yang dilakukan itu melibatkan pemilikan senjapati dan peluru secara haram, tetapi mereka telah dipertuduhkan di bawah Akta Senjata 1960, Akta Senjapati (Penalti Lebih Berat) 1971 di Semenanjung Malaysia atau di bawah undang-undang bertulis yang bersamaan di Sabah dan Sarawak berhubung dengan senjapati dan peluru.

Di sini sekali lagi saya ingin menarik perhatian Ahli-ahli Yang Berhormat tentang kesan keputusan Majlis Privy mengenai kes-kes ini. Majlis Privy telah memutuskan bahawa apabila sahaja sesuatu kawasan telah diisytiharkan sebagai kawasan keselamatan dan sekiranya Pendakwa Raya telah membuat pertuduhan terhadap seseorang kerana memiliki senjapati dan peluru secara haram dalam kawasan keselamatan itu maka orang yang dituduh itu tidak boleh dipertuduhkan di bawah mana-mana undang-undang yang lain melainkan di bawah Akta Keselamatan Dalam Negeri 1960. Sungguhpun mereka telah dipertuduh kerana memiliki senjapati dan

peluru secara haram dalam kawasan keselamatan tetapi kesemua 930 orang itu telah dipertuduh di bawah undang-undang yang lain daripada Akta Keselamatan Dalam Negeri 1960. Sebilangan besar daripada mereka telah mengaku salah dan dihukum dengan sewajarnya oleh kerana hukuman yang boleh dijatuhkan bukanlah hukuman mati. Mereka yang dibicarakan dan kemudian didapati bersalah juga telah dihukum dengan sewajarnya tetapi bukanlah berupa hukuman mati. Kebanyakan daripada mereka mungkin telah selesai menjalani hukuman dan tidaklah wajar bagi mereka yang telah dipertuduh melakukan kesalahan yang lebih ringan dipertuduh pula sekarang di bawah Akta Keselamatan Dalam Negeri 1960. Sekiranya tindakan ini dilakukan mereka akan dibicarakan semula dan menghadapi suatu pertuduhan yang lebih serius lagi di bawah Akta Keselamatan Dalam Negeri 1960 dan sekiranya mereka didapati salah akan dijatuhkan hukuman mati.

Oleh yang demikian, Fasal 11(2) Rang Undang-undang ini bertujuan untuk mengisytiharkan sebagai sah di sisi undang-undang dan mengesahkan mana-mana pertuduhan yang dibuat oleh Pendakwa Raya terhadap mana-mana orang sebelum atau selepas berkuatkuasa Akta yang dicadangkan di bawah Akta Senjata 1960, Akta Senjata (Penalti Lebih Berat) 1971 atau mana-mana undang-undang yang tidak diisytihar atau dikanunkan di bawah Bahagian XI Perlembagaan Persekutuan mengenai suatu kesalahan yang dilakukan dalam suatu kawasan yang diisytiharkan kawasan keselamatan.

Tuan Yang di-Pertua, penting juga dinyatakan di sini bahawa Rang Undang-undang ini bertujuan untuk mengesahkan semua perundangan kecil yang dibuat atau berupa sebagai telah dibuat di bawah Ordinan (Kuasa-kuasa Perlu) Darurat 1969. Rang Undang-undang ini juga bertujuan untuk memasukkan ke dalam Akta yang dicadangkan itu peruntukan-peruntukan yang sejajar dengan keputusan Majlis Privy. Misalnya peruntukan yang terkandung dalam Fasal 10 yang membolehkan Mahkamah Persekutuan mengulangkaji.

Tuan Yang di-Pertua, akhir sekali saya ingin memberi jaminan kepada Ahli-ahli Yang Berhormat bahawa Kerajaan membentangkan Rang Undang-undang ini di

dalam Dewan ini dengan segala tulus ikhlas. Saya membentangkan Rang Undang-undang ini dengan penuh keyakinan dan suci hati, bahawa apa-apa sahaja yang telah dilakukan di bawah Peraturan-peraturan Perlu dan perundangan kecil lain yang dibuat di bawah Ordinan (Kuasa-kuasa Perlu) Darurat 1969 selepas 20hb Februari, 1971, telah dibuat dengan niat baik. Apa-apa yang dilakukan itu adalah dengan tujuan memastikan ketenteraman awam dan keselamatan wujud di dalam negeri dan juga supaya kehidupan ekonomi negara ini tidak terancam. Dengan berbuat demikian, adalah diharapkan dapatlah kita hidup dengan aman dan mengikut cara hidup berdemokrasi tanpa takut, atau tanpa ancaman terhadap nyawa dan harta-benda.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Menteri Tak Berpotfolio (Dato' Haji Mohamed bin Nasir): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Tuan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, masalah di hadapan Majlis ialah Rang Undang-undang bernama Suatu Akta di bawah Fasal 5 Perkara 150 Perlembagaan Persekutuan bagi mengkanunkan Ordinan (Kuasa-kuasa Perlu) Darurat, 1969 sebagai satu Akta Parlimen, dan bagi membuat peruntukan untuk mengesahkan semua perundangan kecil yang dibuat atau berupa sebagai telah dibuat di bawah Ordinan tersebut pada atau selepas 20hb Februari, 1971, dan untuk mengesahkan semua perbuatan dan perkara yang dilakukan di bawah Ordinan tersebut atau di bawah mana-mana perundangan kecil yang dibuat atau berupa sebagai telah dibuat di bawahnya, dan bagi membuat peruntukan mengenai perkara-perkara yang berkaitan dengannya, dibacakan kali kedua sekarang dan terbuka untuk dibahas. Puan Hajjah Salmah.

3.24 ptg.

Puan Hajjah Salmah binti Sheikh Hussein: Tuan Yang di-Pertua, di dalam kita membentangkan dan dikemukakan Rang Undang-undang Darurat DR, No. 1/79 ini di mana kuasa-kuasa perlu yang semalam telah dibentangkan di Dewan Rakyat yang hasilnya telah sama-sama kita maklumi.

Saya sebagai biasa mengambil dan membahaskan dalam perkara Rang Undang-undang ini dan yang lain-lain juga maka pada hari ini, saya suka dengan secara ringkas membahaskan Rang Undang-undang ini sebagai rakyat yang sama-sama bertanggung-jawab untuk kepentingan negara dan keselamatan negara adalah juga turut sama terjejas bagi kepentingan negara ini sama ada dari segi moral atau keutuhan negara.

Sama ada saya menyokong atau sebaliknya Rang Undang-undang ini maka perlu saya nyatakan bahawa Rang Undang-undang ini mesti diterima dan patut diterima, kerana saya berkata demikian demi keamanan, keselamatan dan kestabilan dan dari moral negara dan pemimpin negara serta kedudukan negara di hari ini.

Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, apa yang menjadi implikasi dari timbulnya undang-undang ini ialah implikasi yang dapat sama kita perhatikan, Kerajaan telah berjalan atas satu undang-undang yang tidak sah selama 8 tahun lebih. Ini sungguh memalukan Malaysia sebagai satu negara yang mengamalkan sistem demokrasi yang perkara ini timbul akibat sebelum ini dan pada hari ini pula membentangkan Rang Undang-undang ini. Maka inilah yang memalukan Malaysia di mata dunia yang sentiasa mengikut arena politik tanahair negara kita. Ia juga memalukan dengan keadaan melihatkan sistem kehakiman kita yang juga dianggap tidak cekap. Ini menambahkan malu kita. Saya berkata demikian, Tuan Yang di-Pertua, kerana di dalam negara kita ada Kementerian Undang-undang dan kita ada Peguam Negara yang sepatutnya perkara seumpama ini tidak boleh ditimbulkan hari ini. Sepatutnya masa 8 tahun yang sudah di waktu dulu kita mesti menyelesaikan perkara-perkara undang-undang ini supaya undang-undang ini tidaklah menjadi satu kejejasan kepada kita. Sama ada terpaksa diterima dan disahkan sudah mendapati ada tentangan dan cabaran daripada satu pihak, baru kita hendak membentangkan dan mengesahkan undang-undang ini. Inilah yang saya katakan perkara yang menimbulkan implikasi kepada kita.

Ada juga orang menganggap Kementerian Undang-undang dan Peguam Negara tidak membuat apa-apa yang mana kita perlu menjawab perkara ini bila dibangkitkan. Belum sempat masanya untuk menyelesaikan.

Perkara kedua, demokrasi dalam negara kita ini, kita tahu adalah demokrasi berparlimen. Walaupun demikian, Kerajaan masih boleh membetulkan kesilapan-kesilapan dan berhadapan dengan tuduhan-tuduhan yang memerlukan, tetapi satu perkara yang tidak dapat dinafikan, ialah berdasarkan pengalaman ini rakyat dapat meninjau dan dapat membuat analisa bahawa mana-mana yang Kerajaan buat salah boleh dibetulkan bila-bila masa perlu hendak dibetulkan.

Maka dengan ringkas saya amat mengharapkan agar Kementerian Undang-undang dan Peguam Negara mengambil langkah mulai sekarang supaya disemak dan disiasat semua undang-undang yang ada hari ini sama ada undang-undang yang baru ataupun yang lama supaya jangan memalukan lagi kita, jangan ada lagi cabaran kepada kita dan jangan ada lagi kepincangan-kepincangan di dalam masalah yang dibahaskan.

Tuan Yang di-Pertua, berdasarkan pengalaman ini juga rakyat dapat mengukur bahawa undang-undang yang dibuat secara tergesa-gesa dan tergopoh-gapah, umpamanya satu contoh seperti Rang Undang-undang Kuasa-kuasa Darurat (Kelantan) dan yang lain-lain lagi itu di mana adalah perkara ini menjadi satu ukuran yang tidak menguntungkan kita, tetapi mengikut ukuran rakyat perkara ini dibuat adalah mengikut nafsu pada masa bila-bila sahaja. Maka dengan itu juga Kerajaan seolah-olah telah mencabar demokrasi yang diamalkan di negara ini dan juga membayangkan apabila kita ramai dan kuat maka kita boleh buat apa sahaja. Masalah inilah, Tuan Yang di-Pertua, saya sekali lagi mengharapkan janganlah Undang-undang ini seperti undang-undang negara di mana negara kita adalah menjadi satu semboyan sanjungan yang tinggi hendaklah diperhatikan dengan cermat dan dengan betul-betul rapi untuk menjalankan dan melaksanakannya sesuatu undang-undang. Maka akhirnya dengan keadaan cermat dan rapi itu tidaklah lagi menjadi memalukan negara kita Malaysia.

Tuan Yang di-Pertua, akhirnya saya berharap sekali lagi kepada pihak Kerajaan supaya bercermat dan berhati-hati pada masa yang akan datang, bukanlah sekadar Undang-undang ini sahaja yang kita sahkan dan kita luluskan semalam di Dewan Rakyat dan hari ini di Dewan Negara ini nanti, tetapi juga buatlah kajian sekali lagi saya nyatakan

seluruh undang-undang semaklah kembali oleh pihak Kementerian Undang-undang kita supaya dapat dibetulkan kerana kita ada segala-galanya dan mendapat kemudahan dan boleh kita buat dari masa ke masa dengan cermat.

Sekianlah, Tuan Yang di-Pertua, maka dengan ini demi perpaduan dan keamanan negara, saya sokonglah Rang Undang-undang ini.

3.54 ptg.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong Rang Undang-undang yang ada di hadapan kita ini dan saya cuba mengambil bahagian dalam perbahasan ini atas ucapan-ucapan yang dibuat oleh Yang Berhormat Menteri Undang-undang dan Peguam Negara. Pandangan dan ulasan saya ini bukanlah sebagai seorang ahli undang-undang, tetapi sebagai seorang rakyat terhadap Rang Undang-undang ini.

Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat Menteri telah menyatakan dalam hujahnya tadi berhubung dengan perkembangan dan hajat Parti Komunis Malaya yang bertunjuan hendak mewujudkan pemerintahan komunis di dalam negara ini. Ini satu gambaran yang sangat parut diikuti oleh semua rakyat dan semua lapisan rakyat dalam negara ini. Kalau kita berkehendakkan sebuah negara yang aman supaya rakyat hidup bebas, tenteram, tidak dalam ketakutan dan kita juga mempunyai prinsip menentang komunis tidak mahu menjadi negara ini negara komunis. Sayugianya bukan sahaja kita perkuatkan dari segi keselamatan dan pertahanan, kita mesti memperuntukkan satu undang-undang yang boleh mengawal dan mempertahankan negara kita daripada dikuasai oleh komunis, bahkan kita perlu mengadakan pindaan-pindaan dari semasa ke semasa.

Tuan Yang di-Pertua, baru sebentar tadi saya mendengar Yang Berhormat rakan sejawat saya telah bercakap dalam perbahasan ini, saya sangat gembira bahawa PAS juga—kalau beliau ahli PAS—PAS juga menyokong Rang Undang-undang ini, bercanggahlah dengan apa yang dibuat oleh Ahli PAS di Dewan Rakyat semalam. Mungkin juga Ahli Yang Berhormat itu kalau beliau tak masuk PAS, beliau akan masuk BERJASA.

Puan Hajjah Salmah binti Sheikh Hussein: Tuan Yang di-Pertua, untuk penjelasan. Kalau Yang Berhormat itu hendak beri terima kasih, sudah cukuplah. Soal parti jangan sebut.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, saya difahamkan sama juga dengan Tuan Yang di-Pertua bahawa dua orang wakil dalam Dewan ini adalah ahli PAS yang sesat, seorang dari Kelantan dan seorang Ahli Yang Berhormat itu dari Pulau Pinang. Saya tak tahu daripada saluran mana dia masuk. Itu yang saya kata sesat dia tidak ikut saluran. Kalau beliau dari PAS, PAS mana yang mengangkat dia, padahal Kelantan bukan Kerajaan PAS lagi. Tetapi oleh sebab kuatkuasa Perlembagaan mereka itu berhak duduk di sini walaupun kita tahu mereka kedua-dua itu ahli PAS. Jadi dengan itu Dewan Negara ini ada dua pembangkang, seorang daripada Kelantan dan seorang daripada Pulau Pinang. Itu pandangan saya, Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Yang di-Pertua, dalam masalah ini saya menyokong Rang Undang-undang Darurat (Kuasa-kuasa Perlu) ini dilanjutkan dengan hujah-hujah yang telah diberikan oleh Yang Berhormat Menteri berkenaan tadi bahawa ancaman pengganas komunis yang militan atau juga anasir bawah tanah sedang berterusan dan kalau tak ada Rang Undang-undang ini mempertahankan akan menjejaskan, akan menakutkan, akan membimbangkan rakyat dalam negeri ini.

Satu perkara lagi, Tuan Yang di-Pertua, kegiatan komunis itu kalau kita perhatikan dengan cara yang lebih jauh kegiatan ini masih berterusan, bukan sahaja di kawasan sempadan di Ulu Kelantan dalam negeri Kelantan, dalam negeri Pahang, dalam negeri Kedah, termasuklah di Grik dan di Baling, masih berterusan dan pengganas komunis yang ada itu bukanlah mereka terdiri daripada orang-orang Tionghua sahaja, termasuk orang Melayu, mungkin juga ada orang India. Jadi hasrat dan tujuan mereka berjuang itu dengan tujuan satu ketika hendak menjadikan Malaysia ini salah satu jajahan komunis dalam kawasan ini.

Jadi dengan keadaan ini, Tuan Yang di-Pertua, saya menyokonglah Rang Undang-undang Darurat ini perlu diteruskan. Pengganas-pengganas komunis itu, Tuan Yang di-Pertua, dia mendapat kerjasama daripada

sebahagian Orang-orang Asli—saya minta maaf kepada Tok Pangku Pandak Hamid—Orang Asli memberi bantuan kepada komunis itu, penduduk-penduduk yang terpencil, ada golongan hartawan dan ahli perniagaan yang memberikan sokongan wang dan matabenda kepada perjuangan pengganas komunis itu sama ada yang menjadi anasir bawah tanah termasuk juga pengganas yang militan. Kenyataan ini barangkali ada dalam pengetahuan pihak Kerajaan.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon bercakap dalam masalah baru-baru ini, sebab di bawah Rang Undang-undang ini berhubung dengan Jawatankuasa Kehakiman Privy yang telah membuat satu keputusan sebagaimana yang disebutkan oleh Yang Berhormat Menteri tadi, saya cuma hendak bertanya dengan Yang Berhormat Menteri itu adakah kita di Malaysia ini hendak berterusan menggunakan Privy Council ini? Kalau dengan keadaan ini kita akan berterusan menggunakan, mungkin juga ada hal-hal dalam kes-kes yang bertaraf antarabangsa kita akan gunakan. Saya hendak bertanya siapa Ahli-ahli Privy Council ini? Adakah ahli-ahlinya daripada negara-negara Komanwel dan kalau daripada pakar kehakiman Komanwel, apa salahnya orang Malaysia dimasukkan menjadi ahli ganti dalam Jawatankuasa itu?

Satu lagi, Tuan Yang di-Pertua, sekiranya dapat dibuat oleh Kerajaan iaitu membuat keputusan-keputusan membatalkan rayuan-rayuan kepada pihak Privy Council sejajar dengan kedudukan kita sebagai sebuah negara yang merdeka dan berdaulat, tetapi syukur, Tuan Yang di-Pertua, kita dapat mewujudkan Mahkamah Persekutuan yang sejajar dengan Privy Council dalam negara ini. Maka di tempat itulah rakyat akan membuat rayuan setelah mahkamah menjatuhkan hukuman kepada mereka. Dengan ini kita tidak akan lagi mengatakan bahawa Kerajaan Negeri ini bercorak diktator, rakyat yang telah dihukum oleh mahkamah, hukum mati sekalipun, dia boleh membuat rayuan kepada Mahkamah Persekutuan. Ini terpulang kepada mahkamah itu memikir dan menimbangkan supaya hendak diteruskan hukuman mati itu atau sebaliknya.

Satu perkara lagi, Tuan Yang di-Pertua, yang saya hendak bangkitkan dalam masalah ada golongan yang mengganggu bahawa

Kerajaan kita ini zalim, membunuh rakyat dengan sebab kesalahan-kesalahan yang tak patut dihukum mati dan ini satu tuduhan yang saya fikir banyak digunakan oleh anasir-anasir subversif dan kita banyak juga kes-kes jenayah dalam negeri ini dimansuhkan selepas 5 tahun sekiranya tidak dapat bukti yang lengkap bagi didakwa di mahkamah. Kejadian ini perlu dikaji semula, sebabnya bahawa Pendakwa Raya kita telah mencari data-data yang bersungguh-sungguh berpandukan Undang-undang mereka yang melakukan jenayah kejam ini boleh dihukum mati memakan masa yang begitu lama, menghadapi jenayah yang begitu merbahaya bagi pihak anggota-anggota Polis kita macam dengan Botak Chin, kita berperang dengan Botak Chin. Jadi bilamana mereka ini ditangkap dibawa ke mahkamah, tiba-tiba hukuman ini belum lagi diputuskan kepada mereka yang membuat jenayah yang kejam ini dihukum gantung. Ini satu perkara yang saya fikir akan membosankan ahli-ahli Pasukan Keselamatan kita, dengan sebab kita tidak dapat menguatkuasakan hukuman-hukuman yang telah dijatuhkan kepada mereka yang menjadi penjenayah ini.

Tuan Yang di-Pertua, Rang Undang-undang ini mustahak menurut hemat saya kita teruskan, kerana melalui kuatkuasa Rang Undang-undang ini pembangunan negara sebagaimana kata Yang Berhormat boleh mengurangkan kemiskinan hidup rakyat dalam negeri ini dan dengan itu rakyat yang miskin ini tidaklah terjebak dengan anasir-anasir komunis itu. Yang kedua, dalam masalah pembangunan termasuklah juga pelabur asing. Ahli-ahli saudagar boleh berniaga dengan baik, dengan tidak begitu cemas, dengan tidak begitu takut. Kalau tak ada Rang Undang-undang ini pihak perompak, pemerias atau anasir-anasir subversif ini menggunakan senjata kepada ahli-ahli saudagar kita. Keadaan yang begini tentulah pelabur-pelabur asing tidak akan berminat hendak menanamkan modal dalam negeri ini. Dengan adanya kawalan Rang Undang-undang ini, segala rancangan kita, segala sambutan pelabur-pelabur asing kita akan dapat diteruskan.

Tuan Yang di-Pertua, dalam usaha Kerajaan bagi mendapatkan kelulusan Rang Undang-undang ini bagi kepentingan negara dan rakyat telah menerima tentangan hebat

di Dewan Rakyat. Mereka berusaha menyekat Speaker Dewan Rakyat dan President Dewan Negara supaya jangan membahaskan Rang Undang-undang ini, tetapi menurut Perlembagaan telah memberikan peruntukan bahawa Parlimen adalah Badan Perundangan yang tertinggi sekali dalam sebuah negara yang ada sekarang. Dengan keadaan ini, kita harus sedar bahawa sistem demokrasi berparlimen dalam negeri ini adalah sangat sesuai bagi kita.

Dalam mereka menentang Rang Undang-undang ini, Tuan Yang di-Pertua, bukan sahaja disalurkan oleh Parti Pembangkang tetapi ini adalah dengan hasrat anasir-anasir subversif, golongan-golongan anti-nasional dengan tujuan menentang usaha negara untuk memberi kuasa yang luas untuk menghukum dan membasmikan musuh negara supaya mewujudkan keselamatan awam dan ketenteraman rakyat. Ini seolah-olah Parti Pembangkang dalam negeri ini menggalak atau memberi peluang kepada musuh negara, pasukan komunis yang militant itu dan pasukan bawah tanah supaya meneruskan berlanjutan kegiatannya walau bahaya ini tidak ketara tetapi keadaan ancaman terus bertambah sebagaimana yang telah saya katakan tadi.

Selain daripada itu, Parti Pembangkang perlu sedar bahawa Rang Undang-undang ini juga disokong oleh sebilangan besar rakyat dalam negeri ini yang telah lama menunggu peruntukan Rang Undang-undang ini supaya dilaksanakan. Saya harap Yang Berhormat Menteri janganlah ragu-ragu bahawa rakyat seluruhnya ada di belakang Kementerian ini dan juga pihak Kerajaan.

Parti Pembangkang perlu sedar bahawa kuatkuasa Rang Undang-undang ini dapat Kerajaan meneruskan pembangunan ekonomi dan sosial menurut program terus berkembang walaupun ada sabotaj. Sebagaimana kata Yang Berhormat tadi sabotaj-sabotaj yang merugikan bermelion-melion ringgit termasuklah sabotaj kepada keretapi—saya tak tahu keretapi sudah ada sabotaj komunis tetapi oleh sebab dia tengok agensi Kerajaan ini untung maka komunis campur-tangan supaya merugikan agensi-agensi Kerajaan. Ini satu contoh. Kalau keretapi ini ia boleh buat, ia boleh buat kepada yang lain-lain; letrik, talipon, ia boleh buat, beginilah

keadaannya. Kalau adanya Rang Undang-undang ini, kita dapat kawal, kita dapat hukum mereka yang jadi penjenayah ini.

Parti Pembangkang juga harus sedar bahawa negara ini adalah terdedah dengan penyeludupan senjata dari negara jiran, terutama sekali daripada blok komunis yang sengaja diberi kerjasama oleh bukan Kerajaan negeri itu, tetapi oleh anasir komunis dalam negeri itu. Walaupun dalam negeri kita ini dapat dikawal tetapi keadaan senjata itu akan lumrah boleh masuk tatkala banyak orang menggunakan senjata secara haram negeri ini akan huru-hara, negeri ini akan kacau-bilau, tatkala itu segala pembangunan tidak akan dapat dijalankan dan hasrat komunis akan dapat disampaikan dengan adanya rancangan-rancangan ini.

Selain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, Parti Pembangkang ini juga memang sengaja membiarkan sekiranya ada kelemahan-kelemahan dalam Perlembagaan Negara atau longgar dalam bidang tekniknya supaya peluang kesempatan mereka menggunakan seolah-olah merekalah juga jaguh, pakar undang-undang dalam negeri ini seperti melewati Speaker Dewan Undangan Negeri Perak itu ditunggu sampai 6 bulan dan ditunggu segala kelemahan-kelemahan yang lain. Tujuan masalah ini adalah menjatuhkan imej Kerajaan atau Kabinet ini sampai mereka berani hendak menyaman Kabinet kita berhubung dengan Rang Undang-undang Rukun Tetangga sebagaimana yang telah disebutkan oleh Yang Berhormat. Ini semua sekali ia mencari kesempatan atas kelemahan-kelemahan Rang Undang-undang itu.

Tuan Yang di-Pertua, yang anih sekali sebagaimana yang saya katakan tadi bahawa dalam Dewan Rakyat, Parti PAS juga turut memberi bantangan atas Rang Undang-undang ini. Saya tak tahu di mana ideologi Islam, di mana ideologi kebangsaan pada hal Rang Undang-undang ini sama-sama telah diluluskan waktu PAS itu bersama-sama dengan Kerajaan Barisan Nasional dahulu.

Akhirnya, Tuan Yang di-Pertua, saya gemar memberi satu pandangan dalam masalah ini juga, dan satu soalan kepada Yang Berhormat Menteri yang berkenaan iaitu saya menyesali sikap Majlis Peguam Malaysia yang membuat teguran atas Rang

Undang-undang Darurat (Kuasa-kuasa Perlu) 1979 ini. Menurut keterangannya, bukan sahaja disalah nasihat tetapi juga menjejaskan kepentingan, seolah-olah minta orang-orang yang tidak dibicarakan itu dengan sempurna. Rakyat juga sangsi terhadap sikap Majlis Peguam ini, satu badan profesional undang-undang bagi mendapat keadilan dalam kes yang dibicarakan di mahkamah tetapi sekiranya negara terus dalam keadaan darurat berkekalan, saya fikir pihak peguam tak ada peluang hendak membicarakan kes-kes yang begitu banyak sebagaimana keadaan sekarang.

Tuan Yang di-Pertua, walau ketika Kerajaan hendak meluluskan Akta Keselamatan sebagaimana kata Yang Berhormat tadi, keselamatan dalam negeri menurut ingatan saya Majlis Peguam ini juga membuat teguran dan tentangan yang begitu pahit. Saya kurang arif dalam bidang ini. Gemar saya minta penjelasan daripada Yang Berhormat Menteri yang berkenaan, adakah dalam Perlembagaan mengadakan peruntukan bahawa apa-apa juga Undang-undang yang akan digubal atau dipinda hendaklah dapat nasihat atau kerjasama daripada Majlis Peguam Malaya, kerana dengan demikian keadaan sikap Majlis ini, menurut hemat saya tidak perlu, sebab boleh jadi kita dapati sebahagian daripada pakar undang-undang daripada Majlis ini terdiri daripada Parti Pembangkang. Seolah-olah kalau kita dedahkan kepada Pembangkang, kita membocorkan rahsia Kerajaan kepada mereka walaupun tiap-tiap undang-undang yang digubal atau dipinda itu suci murni untuk kepentingan rakyat dan negara ini tetapi sikap dan keadaan ini adalah pada saya sangat diragukan. Gemar saya meminta Kerajaan mengambil tindakan bahawa ada peguam-peguam dalam negara ini telah tidak mempunyai Sijil Pendaftaran Kehakiman, mereka ini menjalankan perkhidmatan peguamnya di mahkamah, sekiranya dapat Pendakwa Raya menyemak balik kes ini supaya diulang bicara. Ini yang kedapatan dalam kebijaksanaan peguam-peguam dalam negeri ini—bukan semua, ada setengah daripadanya.

Akhirnya, Tuan Yang di-Pertua, dengan lulusnya Rang Undang-undang ini Kerajaan perlu mengatur langkah bagi memberikan penerangan-penerangan kepada rakyat dan mematahkan dakyah-dakyah racun yang di-

tabur oleh musuh negara termasuk parti-parti Pembangkang supaya dapat menyatakan kedudukan yang sebenar tujuan Rang Undang-undang ini diluluskan. Mereka menaburkan fitnah dengan menuduh Kerajaan menggunakan kuasa diktator, menghukum mati kepada mereka yang diputus oleh Mahkamah Privy Council yang tidak bersalah kata dia dan mengatakan Rang Undang-undang ini mengesahkan perbuatan yang tidak sah berjalan selama 8 tahun, langkah ini perlu diatur bukan sahaja melalui sebaran am tetapi melalui Majlis Keselamatan Dalam Negeri peringkat Negeri, peringkat Daerah, Majlis-majlis Daerah dan juga Ketua-ketua Kampung dan Ahli-ahli Jawatankuasa Kampung supaya dapat rakyat menerima Rang Undang-undang ini dengan begitu jelas sekali.

Sekianlah sahaja, saya menyokong.

3.53 ptg.

Tuan T. S. Gabriel: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong bersungguh-sungguh dan sekuat-kuatnya Rang Undang-undang Darurat (Kuasa-kuasa Perlu) 1979 dan meminta izin untuk bercakap dalam bahasa kita dan juga bahasa Inggeris.

Tuan Yang di-Pertua, kita telah mencapai kemerdekaan lebih daripada 21 tahun tetapi dalam tempoh 20 tahun lebih kurang, kes-kes dibenarkan dibuat untuk rayuan ke Mahkamah Privy Council di London. Dalam tempoh 20 tahun Kerajaan Malaysia membenarkan kes-kes boleh dirayukan di Privy Council oleh sebab Privy Council itu menjadi Mahkamah Rayuan Tertinggi untuk Malaysia dan sehingga pada 1hb Januari, 1978 kita telah tamatkan kes-kes pergi ke Privy Council di mana sesiapa yang dituduh cuma boleh membuat rayuan kepada Mahkamah Rayuan Tinggi Persekutuan kita, tetapi apabila Mahkamah Privy mengambil tindakan atas kes Teh Cheng Poh, itu sebabnya kita mengadakan mesyuarat Dewan Negara hari ini dan kelmarin di Dewan Rakyat.

Tuan Yang di-Pertua, apabila Privy Council mengambil keputusan terhadap Regulations dibuat di bawah Ordinan (Kuasa-kuasa Perlu) Darurat yang telah dijalankan kuatkuasa pada awal tahun 1969 oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka

Baginda Yang di-Pertuan Agong menyatakan Regulations itu tidak sah. Privy Council tidak langsung menimbangkan atau tidak tahu, atau buat tidak tahu dengan sengaja keadaan yang ada sebenarnya dalam negara kita—circumstances prevailing in our country. Mereka mengambil keputusan dari segi undang-undang sahaja tentang kes Teh Cheng Poh—adakah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong ada kuasa atau tidak, tetapi hakim-hakim di Majlis Privy Council tidak mengambil pertimbangan langsung dengan keadaan yang berada di tanahair kita dari segi keselamatan, dari segi kestabilan . . .

Tuan Yang di-Pertua: Yang Berhormat, saya minta Yang Berhormat janganlah mengeluarkan apa-apa pendapat lagi terhadap keputusan yang sudah diambil oleh Privy Council. Mengikut Peraturan Mesyuarat 35 tidak boleh dibuat demikian dan saya tidak benarkan.

Tuan T. S. Gabriel: Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Yang di-Pertua, selain daripada rakyat kita dan pemimpin-pemimpin kita siapa pun tidak tahu keadaan yang ada di dalam negara kita, cuma kita dan pemimpin-pemimpin yang bertanggungjawab kepada rakyat tahu keadaan yang berada dari segi keselamatan, kestabilan negara. Oleh sebab Kerajaan Barisan Nasional begitu bertanggungjawab kepada rakyat, terpaksa mengambil satu tindakan untuk mengadakan Undang-undang di mana siapa-siapa membawa senjataapi boleh dihukum di bawah Essential (Security Cases) Regulations.

Tuan Yang di-Pertua, kelmarin saya memang ada di Dewan Rakyat untuk mengambil perhatian. Saya amat terkejut dan saya hairan oleh sebab perbuatan DAP dan pemimpin-pemimpin DAP dan rakyat ingin tahu, saya sendiri ingin tahu, dan saya berharap Ahli-ahli Dewan Rakyat dan Dewan Negara ingin tahu juga, apa langkah Yang Berhormat Menteri Undang-undang ingin mengambil atas DAP oleh sebab mereka cuba memberi saman kepada Tuan Speaker Dewan Rakyat di kawasan Parlimen, di Pejabat Tuan Speaker sendiri walau Parlimen ini Supreme dan immune. Semalam saya sangka memang ada sedikit fire atau sparkle di Dewan Rakyat tetapi tidak ada

apa-apa fire atau sparkle dari pihak ahli-ahli Kerajaan oleh sebab Ahli DAP itu pergi pada pukul 12.00 tengahmalam ke rumah Tuan Speaker di Petaling Jaya tetapi tidak dapat serahkan saman. Biasanya saman itu diserahkan oleh Process Server tetapi sebaliknya pemimpin-pemimpin DAP sendiri cuba ingin serahkan saman kepada Tuan Speaker Dewan Rakyat—saya tidak tahu berkenaan dengan Tuan Yang di-Pertua Dewan Negara—dan pada pukul 2.20 mereka cuba serahkan saman di Dewan Rakyat. Tidak akan mereka tidak tahu, mereka memang tahu, mereka cuba menjadi Johan undang-undang dalam negara kita. Oleh sebab itu, saya ingin tahu, rakyat ingin tahu, apakah tindakan Kerajaan ingin mengambil atas perbuatan DAP itu?

Saya juga suka ucapkan setinggi-tinggi tahniah kepada Puan Hajjah Salmah sebab beliau sokong Rang Undang-undang ini sungguhpun seorang PAS menentang sehebat-hebatnya kelmarin di Dewan Rakyat dan saya harap Senator Haji Mohd. Amin akan juga sokong Rang Undang-undang ini.

Tuan Yang di-Pertua, Kerajaan Barisan Nasional telah memberi satu mandat yang terbesar sekali oleh rakyat dan Kerajaan Barisan Nasional ini ialah amat stabil jika dibandingkan dengan Kerajaan-kerajaan di Asia Tenggara. Oleh sebab satu keputusan telah diambil untuk membuat rayuan di Mahkamah Tinggi mengenai undang-undang yang tidak sah diluluskan dan Kerajaan terpaksa membawa satu undang-undang untuk menjaga keselamatan negara, keselamatan nyawa dan jiwa negara, untuk menjaga kestabilan politik negara. Jika Parti Pembangkang bertanggungjawab seperti parti Kerajaan, terus keluar daripada Dewan Rakyat, saya ingin bertanya mereka bagaimana tanggungjawab mereka kepada rakyat sebab mereka terus keluar dan menentang undang-undang, tetapi tidak mahu mengambil bahagian apabila Kerajaan mengemukakan atau membentangkan Rang Undang-undang di Dewan Rakyat. Saya percaya mereka tidak ada point, oleh sebab Yang Berhormat Menteri Undang-undang telah memberi keterangan yang lanjutnya atas perkara-perkara mengapa Kerajaan membawa undang-undang baru ini.

Selain daripada pemimpin Ketua Pembangkang tidak ada siapa bercakap atau berbahas dalam Dewan Rakyat, inikah yang

mereka bertanggungjawab kepada segolongan kecil rakyat? Walau bagaimanapun, saya berjanji kepada Kerajaan Barisan Nasional dan rakyat keseluruhannya akan memberi sokongan dengan kuat dan sepenuhnya atas Rang Undang-undang ini untuk menjaga keselamatan masa depan negara kita, jangan bimbang atau takut oleh sebab kita bertanggungjawab kepada rakyat.

Tuan Yang di-Pertua, perkara yang penting yang ingin saya bawa untuk perhatian Yang Berhormat Menteri Undang-undang oleh sebab rayuan Privy Council telah mengatakan tidak sah dan kita membawa undang-undang baru untuk dikuatkuasakan, apa yang telah dijalankan. Pada fikiran saya dan saya cadangkan, saya ingat patut dipinda Perlembagaan Persekutuan Artikel 150 oleh sebab dalam Perlembagaan Artikel 5 ini ada memberi guarantee fundamental liberties untuk kebebasan rakyat. Jika kita meminda Artikel 150, kita boleh menguatkan kedudukan Perlembagaan ini.

Dengan izin, dalam Artikel 5 menyatakan:
Fundamental liberties—

- “(1) No person shall be deprived of his life or personal liberty save in accordance with the law.
- (2) Where complaint is made to the High Court or any judge thereof that a person is being unlawfully detained the court shall inquire into the complaint and, unless satisfied that the detention is lawful, shall order him to be produced before the court and release him.”

Jadi oleh sebab Perlembagaan ini ada menetapkan kepada kebebasan rakyat pada fikiran dan pandangan saya patut kita meminda Perlembagaan Artikel 150 bersama-sama di mana Duli Yang Maha Mulia telah diberi kuasa untuk membuat Undang-undang Darurat (Kuasa-kuasa Perlu) 1979 semasa darurat. Saya harap Yang Berhormat Menteri akan mengambil perhatian atas cadangan saya.

Tuan Yang di-Pertua, perkara yang ketiga, saya ingin bertanya untuk mendapat penjelasan daripada Yang Berhormat Menteri Undang-undang berkenaan Clause 2 Rang Undang-undang ini—

“2 (4) An Essential Regulation, and any order, rule, or by law duly made in pursuance of such a regulation shall have effect notwithstanding anything inconsistent therewith contained in any written law, including the Constitution or the Constitution of any State, other than this Act or in any instrument having effect by virtue of any written law other than this Act.”

Saya kurang faham, Tuan Yang di-Pertua, dan apa yang saya faham jika Rang Undang-undang ini diluluskan, saya percaya insya Allah diluluskan Rang Undang-undang ini akan supersede Ordinan itu mengikut Clause 2 (4). Saya harap mendapat sedikit penjelasan. Dengan itu, saya sekali lagi menyokong dengan sepenuhnya.

4.06 ptg.

Tuan Haji Mohd. Amin bin Haji Yaakub: Bismillahirrahmannirrahim. Tuan Yang di-Pertua, terlebih dahulu saya mengucapkan terima kasih di atas keizinan bagi saya mengambil bahagian dalam perbahasan Rang Undang-undang yang telah dikemukakan oleh Yang Berhormat Menteri Undang-undang sekejap tadi.

Tuan Yang di-Pertua, menyedari walau apapun penentangan dan perbahasan terhadap Rang Undang-undang ini maka Rang Undang-undang ini akan diluluskan oleh Dewan ini. Tetapi saya selaku seorang Ahli Dewan ini yang bebas dari parti disiplin dari pihak Barisan Nasional mempunyai pendapat saya sendiri yang dalam kesempatan ini, suka saya cuba kemukakan pandangan-pandangan saya untuk menjadi perhatian dan pertimbangan pihak Kerajaan.

Tuan Yang di-Pertua, Rang Undang-undang ini dikemukakan dengan tujuan hendak dikuatkuasakan dan mengkanunkan Ordinan Darurat (Kuasa-kuasa Perlu) 1969 sebagai suatu Akta Parlimen dan bagi mengesahkan semua perundangan kecil yang dikuatkuasakan di bawah Undang-undang Darurat (Kuasa-kuasa Perlu) 1969 itu yang telah berlanjutan sehingga sekarang ini. Kajian perlu dibuat sama ada benar atau tidaknya keadaan darurat negara kita sekarang ini.

Yang kedua, kalau benar ada darurat, adakah sama keadaannya semasa darurat Mei 1969 dahulu dengan darurat sekarang ini.

Tuan Yang di-Pertua, pada 16hb Januari, 1979 Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri sendiri dalam temuramah atau wawancara dengan RTM telah mengelurkan satu pendapat dan gambaran betapa keadaan darurat sekarang ini telah jauh berbeza antara keadaan dahulu dengan keadaan sekarang, sehingga Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri itu membawa contoh dengan menyatakan bahawa gerakan komunis telah lumpuh, tulang belakang gerakan bawah tanah juga telah berkecai hancur sama sekali. Tambah lagi Yang Berhormat itu, dalam tahun 1978 yang baru lepas katanya, tidak ada satu kejadian pun kita dapati rompakkan bersenjata dilakukan oleh penjahat-penjahat, penjenayah-penjenayah terhadap bank-bank kita. Kata beliau tidak sama dengan tahun 1975 dan seterusnya dahulu. Ini adalah satu kenyataan daripada Yang Berhormat Menteri yang bertanggungjawab dalam keselamatan. Nyatalah keadaan darurat dahulu dengan keadaan sekarang sudah jauh berbeza. Kenyataan ini dibuat sebagai menyatakan penghargaan kepada Pasukan Keselamatan kita yang telah bekerja begitu keras menyabung nyawa dan sebagainya untuk mengembalikan keamanan negara, untuk menjamin keselamatan negara kita dan juga keselamatan kita bersama. Saya juga ikut sama mengucapkan tahniah kepada Pasukan Keselamatan kita yang telah berjaya mengubah suasana keadaan negara kita daripada darurat seperti yang berlaku dalam bulan Mei, 1969 dahulu sehingga membawa kepada keadaan yang aman hari ini walaupun ada saki bakinya sedikit sebanyak.

Tuan Yang di-Pertua, memandang kepada keadaan-keadaan ini saya tidak nafikan bahawa ancaman fahaman komunis memang ada. Bagi saya untuk menentang ancaman komunis ini tidak cukup dengan alat senjata sahaja, tidak cukup dengan undang-undang darurat sahaja, tetapi perlu prinsip Islam hendaklah dilaksanakan oleh Kerajaan sekarang ini. Saya rasa saudara saya daripada Parti BERJASA pun memang mahu supaya dilaksanakan perkara ini cuma mereka ini berani atau tidak berani menyuarakan itu soal lain. Dengan sebab itu, saya rasa memandang kepada keadaan darurat yang telah begitu berubah hari ini Undang-undang ini perlu dikaji semasak-masaknya terutama sekali soal mengkebelakangkan sebagaimana yang ada dalam Fasal 9, Fasal-kecil (1) dan

(2) yang mana segala undang-undang dan peraturan kecil yang dibuat di bawah Peraturan Darurat sama ada selepas atau sebelum dan begitu juga dengan Fasal-kecil (1) dan (2) yang bertujuan untuk mengkebelakangkan penguatkuasa Undang-undang Darurat ini perlu dikaji bersama dengan Perlembagaan itu sendiri.

Saya tidaklah mengaku bahawa saya ini pakar dalam soal undang-undang dan perlembagaan tetapi sepanjang apa yang saya buat kajian mengkebelakangkan penguatkuasaan bagi menghukum sesuatu kes jenayah yang telah dilakukan oleh seseorang pada masa mana mereka ini melakukan kejadian itu, undang-undang yang sah tidak ada maka tidak bolehlah pihak Kerajaan membuat satu undang-undang yang baharu dan hendak dikebelakangkan kepada tarikh orang yang membuat kesalahan itu pada masa itu untuk dihukum, sebab saya perhatikan Fasal ini mungkin bercanggah dengan Perkara 7 (1) Perlembagaan dengan izin, Tuan Yang di-Pertua:

“Perlindungan daripada undang-undang jenayah yang berkuatkuasa kebelakangan dan pembicaraan berulang.

(1) Tiada sesiapa pun boleh dihukum kerana sesuatu perbuatan atau ketinggalan yang tidak menjadi kesalahan di sisi undang-undang pada masa perbuatan atau ketinggalan itu dilakukan”

Perlembagaan ini sudah menyatakan bahawa tidak boleh dibuat satu undang-undang untuk dihukum kebelakangan. Saya rasa pihak Yang Berhormat Menteri Undang-undang yang pakar dalam undang-undang mungkin dapat mengambil fahaman maksud apa yang saya bangkitkan dengan Perlembagaan ini. Saya bimbang kalau ini tidak dikaji betul-betul, ada pula satu masa nanti undang-undang yang kita buat ini dicabar orang sebagaimana telah berlaku dengan Undang-undang Darurat 1969 dahulu sekarang ini telah dicabar. Saya tidaklah hendak menyebutkan cabaran itu, kenapa, bagaimana, sebagaimana saudara saya telah menyebut tadi dan telah ditahan oleh Tuan Yang di-Pertua, jadi tidak mahulah saya.

Selain daripada itu, apabila Kerajaan kita sekarang ini terdedah kepada kemungkinan tuntutan-tuntutan rakyat yang telah menjalani hukuman tanpa sah akibat kesalahan

pihak Kerajaan sendiri berpunca daripada ketidak sahnyanya Akta Darurat dahulu yang sekarang ini hendak disahkan maka pihak Kerajaan sekarang ini membuat satu kenyataan bahawa darurat makin menghebat, bercanggah pula dengan kenyataan Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri seperti yang telah saya terangkan tadi.

Tujuannya barangkali hendak mengharuskan undang-undang ini diluluskan oleh Dewan ini dengan mengatakan bahawa darurat masih kuat mengancam. Saya suka juga mendapat penjelasan perbezaan kenyataan di antara Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dengan Yang Berhormat Menteri Undang-undang.

Tuan Yang di-Pertua, bila sesuatu undang-undang yang tidak sah iaitu masa daripada 20-2-71 sampai kepada sekarang ini iaitu tempoh berjalannya Parlimen kita selepas pengisytiharan darurat Mei 1969 dahulu yang mana sehingga 20-2-1971 Parlimen tidak ada, maka pada masa itu Undang-undang Darurat ini boleh berjalan kuatkuasanya tanpa dibawa ke dalam Parlimen. Tetapi tempoh 20-2-71 hingga kepada sekarang ini tempoh penguatkuasaan Undang-undang Darurat itu tidak menjadi sah, maka dengan sebab itulah hari ini dan semalam Rang Undang-undang ini dikemukakan untuk dijadikan Akta Parlimen bagi disahkan. Soal sah atau tidak sah bagi pihak Kerajaan menyatakan bahawa ini adalah kesalahan teknikal. Saya pun ikut sama semalam memerhatikan apa yang diterangkan oleh Yang Berhormat Menteri Undang-undang, ini adalah kesalahan teknikal. Tetapi implikasi dari kesalahan teknikal yang dilakukan oleh pihak Kerajaan menyebabkan beratus-ratus kes telah dibicarakan di bawah Undang-undang yang tidak sah ini.

Saya suka membawa suatu contoh yang mana dalam ugama Islam sendiri pun tidak membolehkan untuk dikebelakangkan bagi dihukum orang-orang yang melakukan kesalahan pada masa hukuman itu tidak berkuatkuasa.

Tuan Yang di-Pertua, kalau kita contohkan dengan Undang-undang Perkahwinan pun, kalau suatu upacara perkahwinan dilakukan tanpa cukup syarat-syaratnya menyebabkan tidak sah sesuatu perkahwinan itu

tetapi oleh kerana sesuatu sebab tidak sedar berlakunya keadaan tidak sah perkahwinan itu berlanjutan katanya sampai tujuh lapan tahun seperti Undang-undang Darurat kita ini, hasilnya bila dilakukan pengesahan semula, kalau hendak disahkan semula mesti dilakukan satu akad nikah yang baharu tetapi tidak boleh back date, tidak boleh menghalalkan ataupun mengesahkan perkahwinan yang tidak sah dahulu, hendak back date tidak boleh. Inilah percanggahan-percanggahan bukan sahaja dalam soal mengebelakangkan penguatkuasaan undang-undang ini bercanggah dengan Perlembagaan bahkan juga bercanggah dengan prinsip Undang-undang Islam sendiri.

Tuan Yang di-Pertua, saya suka menarik perhatian kalau untuk mengebelakangkan (back dated) kesalahan-kesalahan yang telah dilakukan dahulu dan tidak boleh diperundang-undangkan untuk dikuatkuasakan kesalahan itu bagaimana caranya. Tuan Yang di-Pertua, pada pandangan saya apabila berlakunya sesuatu keadaan hukuman yang tidak sah pada masa yang telah lepas dengan Undang-undang Darurat yang kita perbincangkan sekarang ini dan hendak back date pun tidak boleh Kerajaan harus dakwa sahaja pesalah-pesalah itu di bawah Undang-undang yang telah sedia ada pada masa kejadian kesalahan itu. Pada masa penjenayah-penjenayah itu melakukan kesalahan undang-undang mana berkuatkuasa pada masa itu, maka kita bawa dia ke mahkamah untuk dihukum di bawah Undang-undang yang sah pada masa itu, jangan kita cuba hendak mengebelakangkan dengan undang-undang yang ada ini sebab akan bercanggah dengan Perlembagaan dan juga bercanggah dengan prinsip-prinsip perundangan.

Sukalah saya mengemukakan suatu kemusykilan kalau seseorang rakyat yang disyaki melakukan kesalahan, pihak Kerajaan menangkap, menuduh mereka ke mahkamah dan bila sabit pada mahkamah kita hukum dia kerana melakukan kesalahan itu. Tetapi sekarang ini berlaku kesalahan walaupun kesalahan teknikal tetapi berlaku dan dilakukan oleh pihak Kerajaan, oleh Kabinet. Atas dasar samarata sama ada pihak Kerajaan ataupun pihak rakyat, apa hukumnya di atas kesalahan-kesalahan yang dilakukan oleh pihak Kerajaan. Bagi saya untuk mengesahkan undang-undang yang tidak sah

yang dilakukan dan telah berlaku masa tempoh penguatkuasaan itu sampai tujuh lapan tahun jadi bagi hendak menghalalkan kejadian-kejadian itu hari ini diminta Dewan kita ini setelah semalam diminta dari Dewan Rakyat meluluskan Rang Undang-undang ini bagi menghalalkan kesalahan yang Kerajaan lakukan itu. Saya tidak hendak kata apa-apa mengenai Dewan kita ini sebab Dewan kita ini Dewan yang mulia dan dengan sebab itulah saya mengemukakan pendapat saya dengan tidak mengira, asalkan saya berpendapat itu adalah memberi faedah dan keuntungan kepada negara dan masyarakat dan juga kepada keadilan undang-undang kita sendiri.

Selain daripada itu saya suka, pada mulanya tidaklah saya berniat hendak membangkitkan masalah parti politik dalam Dewan ini tetapi oleh kerana saudara-saudara saya ada menyatakan yang saya dan juga Yang Berhormat Senator Salmah Sheikh Hussein sebagai PAS sesat, saya rasa ini adalah suatu perkara yang tidak patut dilakukan. Walaupun saya memang benar terdiri daripada ahli PAS tetapi tidak patut sama sekali saudara-saudara kita dalam Dewan ini membabit-babitkan soal parti sebab kita berada di sini bukan untuk kepentingan parti. Saya mengatakan bukan untuk kepentingan parti PAS saya berada di sini. Saya percaya juga Yang Berhormat Senator Datuk Haji Ahmad Arshad bukan dia berada dalam Dewan ini untuk kepentingan parti Barisan Nasionalnya, tetapi dia berada di sini untuk mengeluarkan hujah, pendapat bagi faedah dan kepentingan negara serta masyarakat kita ini.

Saya harap dengan izin Tuan Yang di-Pertua, perkara ini dapat beliau satu masa nanti menarik balik anggapannya itu kerana anggapan itu tidak benar mengatakan kami ahli-ahli PAS sesat.

Pada akhirnya saya suka mencadangkan supaya pihak Kerajaan dalam mengatasi ancaman kominis dari segi fahaman yang masih kita bimbang masalah fahamannya sekarang ini sebab masalah penentangan senjatanya kita sudah dapat yakin dengan kenyataan Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri sebagaimana temuramahnya di dalam TV, ertinya sudah kurang, sudah menurun, sudah reda, cuma ancaman kominis masih ada ialah ancaman

fahamannya sekarang yang mana ancaman fahamannya ini saya bersama-sama dengan pihak Kerajaan menentang fahaman kominis ini.

Dengan sebab itu saya berseru kepada pihak Kerajaan marilah kita laksanakan konsep perundangan Islam yang boleh dilaksanakan dalam negara ini. Jangan pula ada mana-mana pihak yang mengatakan bahawa konsep perundangan Islam ini tidak boleh dilaksanakan sekarang kerana rakyat tidak kenal konsep perundangan Islam. Maka dengan sebab itu Kerajaan tidak boleh melaksanakan konsep perundangan Islam ini.

Saya suka bertanya pihak Kerajaan atau pihak yang berkenaan, konsep perundangan negara sekarang ini yang menjadi amalan kita adakah dikenali oleh semua rakyat jelata?—Tidak. Pakar undang-undang sahaja yang mengenali undang-undang ini, yang mengenali prinsip undang-undang ini tetapi kenapa undang-undang ini dapat diimplimentasikan, dapat dilaksanakan oleh Kerajaan sekarang ini, dapat dikuatkuasakan sehingga dipatuhi oleh rakyat. Jadi amatlah tidak patut kalau ada pihak yang menyatakan bahawa prinsip perundangan Islam ini tidak mungkin dapat dilaksanakan sekarang ini kerana prinsip ini tidak dikenali lagi oleh masyarakat Malaysia. Saya harap perkara ini mendapat perhatian pihak Kerajaan yang berkenaan. Sekian, terima kasih.

4.37 ptg.

Tok Pangku Pandak Hamid bin Puteh Jali: Tuan Yang di-Pertua, saya mengucapkan banyak-banyak terima kasih pada hari ini kerana dapat menyampaikan hasrat-hasrat yang dukacita dalam hati saya.

Saya menyokong sepenuhnya Rang Undang-undang yang ada di hadapan kita yang mana sebentar lagi akan diluluskan. Dengan sebab itu saya bercakap terlebih dahulu untuk mengeluarkan satu ucapan ribuan terima kasih dan minta maaf kepada Menteri Undang-undang. Saya bercakap di sini sebagai wakil Orang-orang Asli. Orang Asli dalam Malaysia ini sangat bodoh. Dengan kebodohnya ini saya ingat kalau ke hadapan ini semua orang sudah bijak pandai, mereka ini semua tertindas. Ada dalilnya yang akan saya bentangkan sedikit. Orang

Asli tidak tahu apa jadinya. Tadi Ahli Yang Berhormat di hadapan saya inipun sudah mengatakan Orang Asli pun ada menanggung kominis. Itu saya tidak nafikan sebab mereka bodoh. Dengan sebab itu saya minta kepada Menteri Undang-undang pada masa hadapan ini kalau ada Orang Asli termasuk dalam golongan yang terkena macam ini, saya minta Menteri Undang-undang untuk menyasat atau dengan cara yang elok dan rapi.

Saya hendak bercakap di sini tidak ada apa dalam surat cuma dalam hati saya sahaja. Orang Asli ini pada tahun 1953 telah terikut jalan kominis tetapi minta maaf, Tuan Yang di-Pertua, saya akan bercakap sedikit sahaja. Orang Asli ini telah kena tembak oleh askar kerana bodoh. Dia ditarik pergi ke sana sini—mereka ikut; diajak mencari makan, dia pergi cari makan. Rupanya bila kawannya keluar surrender, itu yang saya kata orang bodoh, dia keluar dan memberitahu mengatakan di sana ada kominis. Datanglah askar ke tempat kemnya itu dan ditembaknya. Dihantar oleh pegawai keselamatan ke Hospital Kuala Kangsar. Pegawai Orang Asli pada masa itu adalah orang putih, belum merdeka lagi. Masa itu dia suruh saya pergi tengok di hospital. Saya pergi tengok, saya bertanya dalam bahasa Melayu, dia tidak tahu langsung bercakap dalam bahasa Melayu. Saya pun bercakap dalam bahasa Orang Asli, baru dia boleh bercakap sedikit. Saya bertanya tentang latar belakangnya dan sebagainya dan saya dapatlah faham sedikit. Selepas itu dia pun berihat dalam hospital itu selama dua bulan dan dia akan dibawa ke Mahkamah Tinggi di Ipoh. Di Mahkamah Tinggi sayapun pergi berjumpa dengannya. Dia mengatakan dia sudah tidak tahu cakap bahasa Orang Asli, dia sudah lupa. Rupa-rupanya China yang telah surrender tadi telah berpakat dengan dia supaya jangan bercakap dalam bahasa Orang Asli tetapi bercakap dalam bahasa Melayu. Apabila sampai di Mahkamah, apa saya hendak kata, terpaksa dia berdiri di atas kakinya sendiri, dibicarakan dan dihukum penjara selama 3 tahun. Itu yang pertama.

Kali yang kedua, baharu-baharu ini saya ingat sudah lima atau enam tahun; kalau kita bertanya kepada Menteri Undang-undang barangkali dia tahu. Seorang Asli telah dipanggil oleh seorang Cina untuk menjaga lombong. Dia pergi menjaga lombong

dekat Sungai Siput. Entah macam mana mereka berdua ini bertelingkah, Orang Asli ini memukul Cina itu hingga mati dan dia cabut lari. Polis datang ke rumah keluarganya suruh cari budak ini supaya dapat dibicarakan dan supaya perkara itu dapat segera diselesaikan. Jadi dia lari, Cari, cari dapatlah. Lepas itu dibicara. Waktu bicara, Polis sendiri suruh mengaku supaya senang dan lekas habis. Rupanya dia kena seumur hidup di Penjara Taiping. Ini satu, saya minta Menteri Undang-undang siasat adakah seorang Orang Asli di Penjara Taiping dihukum sampai mati. Kalau begitu, lepaskan dia, dia sudah insaf, cukuplah, itu pengetahuan dia, janganlah sampai mati hukumannya. Saya bercakap begitu, sebab lama sangat; Polis sendiri suruh mengaku. Sepatutnya hendaklah dibawa bicara dulu, jadi tidaklah dia kena main. Saya takut oleh sebab di Sarawak pun ada Orang Asli dan mereka pun boleh juga macam Orang Asli di sini (*Ketawa*). Jadi saya minta supaya meliputi sungguhpun bukan wakil saya. Di sini saya harap kepada Menteri Undang-undang supaya siasat dan menengok kes Orang Asli di Penjara Taiping itu dan kalau patut dimaaf, maka maafkanlah dan ampunkanlah.

Sekianlah sahaja, terima kasih.

Tuan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, mesyuarat ditempohkan selama 15 minit.

Persidangan ditempohkan pada pukul 4.40 petang.

Persidangan disambung semula pada pukul 5.04 petang.

(Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua *memengerusikan Mesyuarat*)

5.04 ptg.

Menteri Tak Berpotfolio (Dato' Haji Mohamed bin Nasir): Tuan Yang di-Pertua, pada petang ini sukalah saya mengambil bahagian di dalam perbahasan Rang Undang-undang yang telah dikemukakan oleh Yang Berhormat Menteri Undang-undang yang mana kita telah mengikuti hujah-hujah yang dikemukakan oleh beliau hampir satu jam lebih.

Saya percaya hujah-hujah yang telah diterangkan itu sudah memberi gambaran kepada kita betapa pentingnya kita menerima dan meluluskan Rang Undang-undang ini. Mahu tidak mahu kita perlu mengakui bahawa wujudnya darurat, sama ada darurat kecil atau darurat besar, mahu tidak mahu kita mesti akui bahawa ada darurat, belum habis seratus peratus. Sekiranya sudah kita yakin begitu, mahu tidak mahu perlu kita mengadakan Undang-undang Darurat untuk mencegah segala perbuatan-perbuatan kejam yang dilakukan oleh anti-nasional dan kominis yang tidak ingin melihat rakyat negara ini maju jaya dan hidup aman sentosa dalam Kerajaan Barisan Nasional ini.

Saya telah mengikuti ucapan atau hujah yang diberikan oleh Yang Berhormat Menteri dengan begitu teliti sekali dan saya tidak mahulah menyentuh satu persatu apa yang telah disentuh, cuma hendak menerangkan dua tiga perkara yang saya fikir perlu saya terangkan dalam Majlis ini. Pertama sekali, apa yang telah dibangkitkan oleh Yang Berhormat Tuan Haji Mohd. Amin bin Haji Yaakub. Saya tidak hendak menyentuh soal politik di sini, cuma hendak menerangkan sesuatu yang benar dari segi Islam. Jangan kita mengatakan itu Islam, ini Islam tetapi hujah Quran kita tidak dapat mengeluarkan sebab Islam itu adalah Al-Quran. Tidak ada Al-Quran tidak ada Islam, tidak ada Taurat tidak ada Islam pada masa itu, tidak ada Injil tidak ada Islam pada masa itu dan Nabi-nabi dan Rasul-rasul yang dilantik oleh Tuhan semua ugama yang dibawa pada masa itu adalah Islam dan perlu diturunkan undang-undang dari langit, sama ada Injil, Taurat dan Zabur.

Tuan Yang di-Pertua, saya berasa ragu sedikit kerana Yang Berhormat mengatakan bahawa kekecohan telah berlaku di dalam negara kita ini, khususnya dalam Kementerian Undang-undang yang telah tidak sedar begitu lama bahawa Peraturan-peraturan dan Ordinan-ordinan yang telah berlaku itu tidak sah. Saya kata bukan tidak sah, yang sebenarnya silap dari segi teknikal. Kalau silap dari segi teknikal ini tak menjadi persoalan besar. Dalam syariat kita sendiri Ugama Islam waktu Imam Shafie ada di Madinah pendapatnya lain, waktu Imam

Shafie ada di Mesir pendapatnya lain, bolehkah kita mengatakan Imam Shafie tak betul? That's my question. Bolehkah kita mengatakan bahawa Imam Shafie tidak betul? Betul, kerana kita manusia ini mempunyai berlainan fikiran dan fikiran itu akan dipengaruhi oleh environment, melihat kepada society yang ada pada masa itu bahawa ketika itulah fikiran kita mengambil reflection daripada apa yang berlaku dari masyarakat pada masa itu. Oleh sebab itulah ada dalam Hadis Nabi: Nabi telah bersabda bahawa: Sekiranya kamu berijtihad (using your mind) hendak menentukan satu-satu hukum, kalau betul dapat dua pahala, kalau tidak betul dapat satu. Ertinya tidak bersalah. Orang yang berijtihad satu-satu hukum itu tidak salah walaupun hukum itu kita nampak bercanggah tetapi rahsia itu tidak diketahui oleh orang awam. Demikian jugalah berlakunya kepada Constitution kita ini, iaitu Constitution dalam negara kita is the supreme law of the Federation. Tidak ada law yang lebih tinggi daripada Constitution dari segi secular law dalam negara kita ini dan kita akui dan semua rakyat daripada segala kaum dalam negara kita ini sudah mengakui bahawa Constitution itu adalah supreme law—itu yang pertama.

Yang kedua, Parliament is the highest legislative body in this country. Jadi nyata-lah kepada kita bahawa Dewan Parlimen, dan Dewan Negara merupakan body yang tertinggi dari segi perundangan. Maksud, sekiranya berlaku satu undang-undang yang tidak boleh disesuaikan lagi dengan kejadian yang ada pada masa ini, boleh jadi selesai pada 8-10 tahun dahulu, ini perlu dibaiki kerana kuasa Parlimen terletak pada ahlinya (Members of Parliament) cukup 2/3 kita boleh ubah Constitution itu sendiri walaupun Constitution itu the supreme law of the Federation, Dewan Rakyat dan Dewan Negara lebih tertinggi daripada mana-mana Legislative Body yang ada dalam negara kita Malaysia ini. Itu mukadimah saya, Tuan Yang di-Pertua. Dengan keadaan yang telah berlaku pada masa yang sudah kita tidak boleh hendak mengatakan bahawa kecuaiannya ahli-ahli undang-undang kita, Menteri Undang-undang kita, kita tidak boleh hendak mengatakan mereka cuai, mereka tidak tahu. Ini mungkin boleh berlaku dengan kerana tidak sedar pada masa itu. Bila sudah ditimbulkan kes-kes umpamanya, barulah kita sedar, tetapi bukanlah pula

menghalangi kita mengubah undang-undang itu sebab Legislative Body ini yang tertinggi sekali, dia boleh ubah, dia boleh tambah, dia boleh mengurangkan apa-apa sahaja dalam Constitution dan ordinan-ordinan yang tidak sesuai lagi dengan keadaan kita pada masa sekarang dan tidak sesuai lagi dengan masyarakat (society) yang ada pada kita sekarang. Jadi nyatalah dengan jelasnya bahawa Legislative Body ini iaitu Parlimen adalah body yang tertinggi dari mana-mana Legislative Body yang ada dalam negara kita Malaysia ini dan kelmari Parlimen telah menerima dan meluluskan Rang Undang-undang ini dan hari ini diminta pula Dewan Negara iaitu kita semua untuk meluluskan Rang Undang-undang ini.

Saya menyokong dengan sepenuh minat dan sepenuh kesedaran saya, melihat kepada kejadian-kejadian yang berlaku dalam negara ini.

Tuan Yang di-Pertua, according to crime sama ada Undang-undang Secular atau Undang-undang Quran, once you have committed a crime, you are a criminal. Sekali kita sudah melakukan pembunuhan umpamanya, sampai bila kita tertanggung dosa itu dan tidak lepas dosa itu sehingga dibalas bunuh. Siapa kata ini? Al-Quran. "Walakum fil qisas hayatum ya ulil al bab." "Bagi kamu (kata Tuhan) dalam menjalankan hukum-hukum bunuh balik, "qisas"—orang bunuh, kita bunuh balik orang itu, "hayatun"—boleh menghidupkan masyarakat itu kerana daripada hukuman bunuh itulah boleh menakutkan manusia. Buktinya dalam tahun 1978 oleh kerana negara kita telah membuat satu undang-undang iaitu Akta Parlimen, barang siapa mempunyai senjata (in possession of arms) bila dan sabit, cukup saksi dan sebagainya, orang ini dihukum bunuh. Jadi, semenjak berlakunya undang-undang ini buktinya tidak ada suatu pun rompakan dan sebagainya yang menggunakan senjata. Ini sudah terbukti kepada kita bahawa undang-undang itu, capital punishment itulah yang dikata "fil qisas hayatun ya ulil al bab".

Begitu juga undang-undang yang kita buat, kalau kita menjalankan capital punishment, maka capital punishment itu akan menakuti manusia. Siapa berani mati? Tentu seorang pun tidak berani mati. Oleh sebab itu mereka berjaga-jaga. Kalau Yang Berhormat Senator Haji Mohd. Amin kata negara kita tidak ada

prinsip Islam, itu sudah prinsip Islam. That is already prinsip Islam. "Walakum fil qisas hayat ya ulil al bab". Itu tidak Quran, Tuan Yang di-Pertua? Tuan Yang di-Pertua akui itu Quran. Itulah prinsip yang paling penting dalam perundangan, capital punishment dan dia nanti lower down Ordinan-ordinan ke bawah dengan denda, dengan hukum, dengan jel dan sebagainya. Itu boleh dibuat dan itulah yang dikatakan semangat prinsip Islam. Saya tidak tahulah Yang Berhormat Senator Haji Mohd. Amin mengatakan tidak ada prinsip Islam dalam kita membawa undang-undang ini. Sebenarnya ini prinsip Islam, kita tidak mahu akui sahaja, yang kita bawa ini lebih daripada itu, ini sudah prinsip Islam.

Tuan Yang di-Pertua, saya suka mengemukakan satu ayat menerangkan bahawa ini sudah merupakan satu prinsip Islam yang paling penting dalam perundangan (legislation). Kata Tuhan: "Man katala nafsan bighairi nafsin au-fasadin fil-ardhi faka annama katalanas jamia". Maksudnya: Siapa-siapa, Melayukah, Chinakah, Arabkah, siapa-siapa yang melakukan pembunuhan kepada satu nyawa, kepada satu body seseorang bukan kerana orang itu membunuh orang lain, bukan kerana orang itu membunuh sebagaimana kita sudah ada 52 kes, umpamanya membunuh orang-orang awam yang tidak berdosa. Mengenai orang ini apa kata Tuhan: "Au-fasadin"—ataupun disamakan hukum bunuh itu dengan membuat jahat seperti merompak, menyamun, pecah bank dan sebagainya. Keadaannya sama "au-fasadin" (kata Tuhan) "fil ardh" di atas dunia, maka Malaysia ini sebahagian daripada bumi Tuhan, "fil-ardhi"—apa dosa orang ini, "faka an nama katalanas jamia"—maka pembunuhan itu seolah-olah dia membunuh seluruh manusia daripada Adam sampai kepada kita sekarang, sampai kepada hari Kiamat.

Cuba Tuan Yang di-Pertua fikirkan, berapa ratus million manusia. Dosa yang begitu banyak yang dilakukan oleh seorang yang membunuh, tidak dengan kebenaran mengapa pula kita sebagai pemerintah yang adil takut menghukum manusia yang membunuh manusia lain yang tidak berdosa. Kalau kita takut, kita sudah bercanggah (contradict) dengan kehendak Tuhan dan bercanggah dengan supreme law kita, Constitution dan undang-undang negara kita ini.

Kalau Kerajaan tidak pinda undang-undang ini, kita biarkan begitu sahaja, biar berlaku kepada Kerajaan lain yang memerintah negeri ini umpamanya, kita harap tidaklah—Barisan Nasional sampai hari Kiamat, Kerajaan ini berdosa. Itulah Kerajaan yang zalim namanya, tidak mahu membalas orang yang membunuh jiwa manusia yang begitu banyak—saya kata tadi satu sahaja, apa hal 52 orang, satu sahaja, dosanya samalah dengan kita membunuh seluruh manusia daripada Adam sampai sekarang, sampai hari Kiamat, itu seorang sahaja. Begitu besar dosa crime yang dilakukan oleh orang-orang yang tidak bertanggungjawab, kominis dan sebagainya.

Dengan dua ayat yang saya baca tadi sudah cukup sebagai orang yang memahami hukum Islam, tidak patut mengatakan ini tidak ada prinsip Islam dalam Kerajaan kita. Apa prinsip Islam kalau tidak bawa ayat Quran, ayat Quran mesti bawa, terangkan, bercakap sahaja tidak boleh, saya tidak berani menggunakan akal saya, mesti kita membawa dalil-dalil yang sah daripada Al-Quran dan Sunnah.

Tuan Yang di-Pertua, menyentuh soal Constitution, saya sukalah memaklumkan dalam Majlis ini bahawa dalam Constitution kita ini ada satu fasal iaitu Fasal 3 (1) yang menyatakan bahawa Islam is the religion of the Federation. Ertinya: Islam adalah agama kepala, agama yang tinggi sekali dan agama lain boleh berjalan, any other religion may be practised in any part of the Federation without disturbance dan sebagainya. Cuba kita perhati baik-baik. Saya suka menerangkan kepada Ahli PAS yang menuduh Kerajaan Barisan Nasional tidak berdasarkan kepada hukum Quran, cuma kita tidak nyatakan: A Quran, B Quran, C Quran—tidak. Semangat undang-undang itu sudah berlaku dalam negara kita, soal pelajaran, soal ekonomi, dasar ekonomi, dasar itu dan ini, ini semua sudah ada dalam Quran, cuma kita tidak terangkan satu persatu. Insya Allah dalam usul yang akan dibawa oleh Yang Berhormat Datuk Abu Bakar bin Umar, saya akan mengambil bahagian menyatakan bahawa negara kita sudah menjalankan undang-undang yang sejajar dengan kehendak Al-Quran, oleh kerana dalam negara kita perlu ada undang-undang yang kita buat sendiri, tetapi saya perhati undang-undang yang dibuat itu tidak bercanggah dengan Al-Quran.

Beliau mengatakan: Islam is the religion of the Federation. Saya hendak bertanya kepada Ahli Pembangkang, apakah makna Islam? Islam adalah satu “din” yang dicipta oleh Tuhan dengan diturunkan Al-Quran “Wallazi ba’safil ummiyi narasulan min hum yatlum alaihim ayathihi wayusakihim wayulimum numul kitab wal hikmah.” Itu sudah cukup terang. Jadi yang dikatakan agama Persekutuan dengan sendirinya kita boleh mengambil istimbak, mengambil daripada hukum besar ini menjadikan hukum-hukum kecil dalam masyarakat kita, kerana sudah nyata dan jelas semangat Constitution, semangat Islam itu sudah ada di sana. Ertinya Al-Quran itulah yang ada kaitannya dan Islam is the religion of the Federation.

Tuan Yang di-Pertua, mengenai Rang Undang-undang yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Menteri Undang-undang kerana semata-mata hendak memberi kuasa kepada mahkamah untuk menghukum manusia-manusia yang sudah melakukan crime, pembunuhan dan sebagainya maka tidak jadi masalah dalam perundangan. Kalau ini sudah berlaku 10 tahun dahulu, kita hendak pinda undang-undang ini sekarang, hendak dihukum balik orang-orang ini—tidak menjadi masalah. Selagi orang itu tidak dihukum, selama itu dia menanggung hukuman di atas kepalanya dan selama itu Kerajaan berhak menghukumnya. Ini undang-undang Islam, begitu juga undang-undang secular, tengok orang yang melakukan crime seperti di Amerika, misalnya pembunuhan President J. F. Kennedy sehingga sekarang orang masih lagi buat research, investigation sedang dijalankan oleh Kerajaan Amerika siapa yang bertanggungjawab mengenai hal ini. Kalau kita lihat tempoh masa itu, sudah dibuang kes ini, tidak ada daya hendak mencari evidence-evidence yang sudah lepas. Tetapi, once you have done a crime, you are a criminal. Ini sesuaiilah dengan perubahan Rang Undang-undang yang dibawa oleh Yang Berhormat Menteri Undang-undang dalam negara kita ini dan bagi saya, saya menyokong penuh di atas Rang Undang-undang ini.

Sebagaimana kata Yang Berhormat Senator Haji Mohd. Amin tadi tidak ada prinsip Islam dalam perundangan sekarang saya challenge dia, mana ayat Quran yang mengatakan begitu tidak ada. Biar dikemukakan kepada masyarakat yang ayat ini tidak

betul, ayat yang saya baca ini. Ini sudah tentu menjadi prinsip kepada perundangan yang akan dibawa oleh Yang Berhormat Menteri Undang-undang walaupun kita tidak mengatakan itu prinsip Islam, tetapi pada hakikatnya dia sudah menjadi prinsip Islam dan kita akan bawa ia dari segi manifestation, of secular law. Tidak ada beza, Tuan Yang di-Pertua. Kalau hendak cakap itu dan ini, tidak ada dalil dalam Islam, orang tidak boleh terima. Dan orang yang bercakap dengan tidak ada dalil, dia menggunakan akalanya sendiri, maka akal tidak boleh jadi ugama, tidak boleh menjadi hak dalam kita melaksanakan undang-undang Islam.

Saya rasa setakat itulah sahaja kerana saya hendak memberi peluang kepada Ahli-ahli Yang Berhormat yang lain untuk bercakap dari segi secular law dan dengan ini saya menyokong sepenuhnya Rang Undang-undang ini. Saya harap Ahli-ahli Yang Berhormat sekalian akan bercakap lebih terang lagi dari segi secular law. Terima kasih.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Senator Kamarul Ariffin.

5.26 ptg.

Tuan Kamarul Ariffin bin Mohamed Yassin: Tuan Yang di-Pertua, jarang-jarang kita membahs satu Rang Undang-undang yang mendapat perhatian ramai bukan sahaja daripada Ahli-ahli Dewan Negara ataupun Dewan Rakyat tetapi juga orang-orang biasa. Saya percaya keputusan yang kita akan luluskan nanti akan mendapat perhatian bukan sahaja daripada rakyat dan warganegara Malaysia, tetapi juga daripada dunia keseluruhannya. Hanya sejarah akan menentukan sama ada kita bijak ataupun sebaliknya meluluskan Rang Undang-undang seperti yang kita kemukakan ini.

Saya percaya dengan hujah-hujah yang telah dikemukakan oleh Peguam Negara tadi keputusan yang kita akan buat untuk meluluskan Rang Undang-undang ini adalah bijak dan wajar. Mungkin ada pendapat yang mengatakan sebaliknya. Ini tidak boleh kita hendak sekatkan pendapat orang-orang lain, kerana Rang Undang-undang ini apakala ia menjadi undang-undang akan melibatkan ramai golongan manusia, ada

yang mempunyai kepentingan, ada yang hanya sebagai satu perkara yang mengambil minat sahaja dan berbagai-bagai perkara lain. Sudah tentu bagi kita sebagai Ahli-ahli Dewan yang tugasnya membuat undang-undang bersama-sama dengan Ahli-ahli Dewan Rakyat, sudah tentu kita meneliti dengan sehalus-halusnya apakah maksud Rang Undang-undang ini. Tak kurang pentingnya penelitian yang akan dibuat oleh para akademik, tidak kurang pentingnya implikasi undang-undang ini kepada mereka yang dituduh yang sedang menjalani hukuman di bawah tuduhan-tuduhan yang telah dikenakan, tidak kurang pentingnya pandangan-pandangan atau suara-suara peguam-peguam di negara kita ataupun di luar negara kita berkenaan masalah ini, dan tidak kurang pentingnya peranan-peranan yang dimainkan oleh Angkatan Bersenjata kita untuk mempertahankan negara dan tidak kurang pentingnya perasaan atau harapan rakyat biasa kita baik di bandar atau di luar bandar. Masing-masing mempunyai tugas-tugas. Kita mempunyai tugas-tugas kita. Kerajaan yang dipilih oleh rakyat mempunyai tugasnya. Peguam-peguam juga mempunyai tugasnya untuk memberi perhatian, sudah tentu orang yang sekarang ini menjalani hukuman atau sedang menunggu keputusan, mereka juga menanti-nanti, jadi semuanya ini patut kita kirakan.

Saya rasa, tanggungjawab yang berat sekali di dalam perkara ini ialah di bahu Kerajaan kerana Kerajaan yang dipilih oleh rakyat bertanggungjawab kepada rakyat dan kita tidak patut dengan sewenang-wenangnya mengenenpikan pengetahuan Kerajaan dalam masalah ini. Sistem yang kita amalkan di negara kita ini rasa saya sudah jelas dan tidak perlu disebutkan. Walaupun demikian elok saya sentuh sedikit. Kita memberi kepercayaan yang penuh mengikut sistem kita kepada Kerajaan yang dipilih. Kerajaan bertanggungjawab atas kebaikan seluruh rakyat negara kita. Kerajaan sebagai collective bertanggungjawab untuk menentukan yang negara ini aman dan dapat dikawali, rakyat-rakyat biasa dapat duduk dengan tidak dipengaruhi oleh penjahat-penjahat dan anasir-anasir yang jahat. Itu tugas Kerajaan, itu telah kita serahkan kepadanya. Betul, Pembangkang berhak menyuarakan apa juga pendapatnya tetapi mereka tidak mempunyai tanggungjawab seberat yang dipikul oleh Kerajaan. Jadi di sinilah patut kita

sedari sama ada langkah-langkah yang dijalankan oleh Kerajaan untuk mengemukakan Rang Undang-undang ini wajar atau sebaliknya, dan bagi saya, Tuan Yang di-Pertua, saya berpendapat sangatlah wajar.

Sebelum Rang Undang-undang ini dikemukakan ke Dewan Rakyat, ada perkara yang timbul yang mungkin menyebabkan pertelingkahan di antara Dewan Parlimen dan Mahkamah. Saya harap perkara sedemikian tidak berlaku. Kalau ada lagi yang tidak sedar, biarlah perkara ini diterangkan dengan jelas-jelasnya. Kuasa Parlimen sangatlah luas. Kepada Majlis Parlimen diletakkan kuasa membuat undang-undang. Undang-undang utama di negara kita ini telah diterangkan iaitu Perlembagaan Perkara 4, Perlembagaan kita rasa saya sudah jelas dan izinkan saya membaca sedikit sahaja yang berbunyi demikian:

“Perkara 4: Fasal (1):

Perlembagaan ini adalah undang-undang utama Persekutuan dan apa-apa undang-undang yang diluluskan selepas Hari Merdeka dan yang berlawanan dengan Perlembagaan ini hendaklah terbatal setakat yang berlawanan itu.”

Itu menunjukkan undang-undang yang utama sekali ialah Perlembagaan. Dan kuasa meminda Perlembagaan, membuat undang-undang terletak kepada Dewan Negara kepada Dewan Rakyat dan akhirnya diperseetujui oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong. Dalam Perlembagaan ini juga sudah jelas bahawa hak kebebasan Ahli-ahli, termasuk Tuan Yang di-Pertua sudah dijamin. Kalau Ahli-ahli Parlimen tidak diberi kebebasan bercakap dan sentiasa ditegah sama ada secara apapun, termasuk secara saman, sudah tentu Parlimen tidak mempunyai kuasa. Itulah sebabnya dikatakan kuasa ataupun hak kebebasan yang diberi kepada Parlimen, dan janganlah perkara ini ditimbulkan lagi. Ini bukan perkara baru, mungkin di negara kita ini, ini satu perkara baru tetapi sudah banyak contoh-contoh di negara-negara yang mengamalkan sistem sama dengan kita yang mengatakan bahawa Parlimen itu supreme. Parlimen boleh mengadakan sesuatu yang tiada. Itu boleh dibuat. Masalah kuasa Parlimen hendak membuat undang-undang itu tidak timbul lagi dan jangan adakan sekatan terhadap itu.

Saya sangat-sangat dukacita mendengar bahawa ada langkah-langkah yang hendak menghalang supaya Rang Undang-undang ini diluluskan. Saya berharap perkara ini tidak akan berlaku dan tidak akan menjadi satu perkara pertelingkahan di antara Mahkamah dengan Parlimen. Ini bukan pergolakan di antara Parlimen dengan Mahkamah. Rasa saya perkara ini sudah jelas dan tidak akan timbul. Tetapi kita tidak boleh menghalang sesiapa juga yang hendak mencuba menahankan hak kita. Tetapi jikalau tiada peruntukan yang tertentu di dalam undang-undang kita menentukan privilege of Parliament biar kita tentukan. Kalau tiada satu peruntukan berkenaan dengan contempt of Parliament kita adakan, mungkin undang-undang kita berkenaan dengan masalah contempt of Parliament tidak begitu jelas, dan jikalau ada orang-orang yang cuba hendak mentiadakan Parlimen dan hendak mengeneipkan kuasa-kuasa Parlimen patut masalah contempt of Parliament ini dibuat dengan terang dan nyata.

Tuan Yang di-Pertua, Rang Undang-undang seperti yang dibentangkan ini bukanlah satu Rang Undang-undang yang senang kerana banyak perkara yang terlibat. Saya sendiri memang tidak bersetuju jikalau kebebasan seseorang rakyat dipermainkan dengan sewenang-wenangnya, terutama sekali dengan tidak mengikut Perlembagaan. Saya sendiri menentang kerana kita telah mengadakan peruntukan-peruntukan yang tertentu di dalam Perlembagaan. Ini dia masalahnya. Adakah perbuatan yang dijalankan oleh Kerajaan sekarang ini bertentangan dengan Perlembagaan ataupun tidak?

Saya dengar ucapan-ucapan dan hujah-hujah daripada orang luar daripada Dewan ini yang mengatakan peruntukan-peruntukan ini bercanggah dengan Perlembagaan kita. Kalau sungguh begitu, sayalah Ahli yang pertama yang tidak akan menyokong Rang Undang-undang ini. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, saya telah mengkaji dengan mendalamnya dan saya dapati apa yang dilakukan di bawah Rang Undang-undang ini tidak bercanggah dengan Perlembagaan, tidak bertentangan dengan Perlembagaan. Banyak orang gunakan hak asasi itu sebagai alasan. Mereka sebutkan Perkara 7 Perlembagaan, mereka sebutkan Perkara 4 dalam Perlembagaan. Betullah pada zahirnya Perkara 4 mempunyai makna yang tertentu.

Perkara 7 mempunyai perkara yang tertentu. Tetapi adakah langkah-langkah yang dibuat ini bertentangan dengan Perlembagaan? Kalau mereka baca Perlembagaan itu kesemuanya khususnya Perkara 150, sudah tentu mereka sendiri bersetuju dengan saya bahawa langkah-langkah ini tidak bertentangan dengan Perlembagaan. Ada yang menyebutkan Perkara 7 Perlembagaan. Apa dia Perkara 7? Perkara 7 ialah berkaitan dengan perlindungan daripada Undang-undang Jenayah yang berkuatkuasa kebelakangan dan percaraan berulang. Pada akhirnya seolah-olah Rang Undang-undang ini, yang dibentangkan kepada kita ini, mungkin bertentangan dengan Perkara 7 tetapi tidak begitu.

Kalau kita baca Perkara 150 Fasal (5) yang mana Rang Undang-undang ini dikemukakan maka jelas bahawa Kerajaan berhak dan juga sah di sini undang-undang, di sisi Perlembagaan mengemukakan Rang Undang-undang ini.

Perkara 150 Fasal (5), Tuan Yang di-Pertua, berbunyi demikian:

“(5) Tertakluk kepada Fasal (6A), semasa Perisytiharan Darurat berkuatkuasa, Parlimen boleh, walau apapun peruntukan dalam Perlembagaan ini, membuat undang-undang berkenaan dengan apa-apa perkara, jika Parlimen berpendapat bahawa undang-undang itu adalah dikehendaki oleh sebab darurat itu”

Ini menunjukkan jikalau perisytiharan darurat telah dibuat dan didapati bahawa suatu undang-undang perlu dibuat, walaupun undang-undang itu bertentangan dengan perkara-perkara lain di dalam Perlembagaan, undang-undang itu sah. Walaupun peruntukan yang dibuat bertentangan dengan Perkara 7 atau Perkara 4 apa yang dibuatkan itu sah, tetapi pokok pangkalnya mestilah ada perisytiharan dibuat oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong di bawah Perkara 150 Perlembagaan Persekutuan. Ini tidak boleh hendak dinafikan bahawa perisytiharan itu telah dibuat pada 13 haribulan Mei, kalau tidak salah saya dan sampai sekarang perisytiharan itu belum lagi dimansuhkan.

Saya dengar orang-orang yang mencabar perkara ini. Ada yang mengatakan ataupun ada yang cuba hendak meminta badan lain—

badan luar daripada Parlimen kita ini menentukan bahawa perisytiharan darurat itu patut dimansuhkan. Tuan Yang di-Pertua, kalau seseorang itu Ahli Parlimen dan beliau tidak bersetuju yang darurat masih wujud lagi, dia boleh bawa ke Dewan Negara ini ataupun ke Dewan Rakyat atau di mana beliau menjadi ahli untuk meminta Dewan itu memansuhkan perisytiharan darurat. Ini telah ada dalam peruntukan Perkara 150 Fasal (3), tetapi setahu saya, Tuan Yang di-Pertua, tidak ada langsung usul-usul yang dikemukakan khususnya oleh parti Pembangkang meminta sama ada Dewan Rakyat ataupun Dewan Negara memansuhkan perisytiharan darurat ini. Mereka cuba hendak menggunakan jalan-jalan lain atau badan-badan lain.

Jadi, jelaslah bahawa kita masih lagi dalam kedudukan darurat dan selagi perisytiharan darurat itu berkuatkuasa maka kita berhak meluluskan undang-undang mengikut Fasal 150. Undang-undang yang akan kita luluskan pada petang ini bukannya undang-undang biasa, undang-undang yang dibuat di bawah Perkara 150 dan mempunyai implikasi yang luas dan salah satu daripada implikasi yang luas ialah kita menyerahkan kuasa kepada Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong untuk membuat peraturan-peraturan iaitu dengan rela hati kita sendiri menyerahkan kuasa kepada Baginda. Kebiasaannya kuasa membuat undang-undang yang lain ialah di tangan kita tetapi jikalau perkara ini di bawah Perkara 150 berkenaan dengan kedudukan darurat, kita rela menyerahkan tanggungjawab kita membuat undang-undang kepada Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong, dan itu sepatutnya dan sudah menjadi wajar, kerana di dalam darurat, membuat undang-undang kadang-kadang terpaksa dibuat dengan segera. Kalau tidak dibuat dengan segera, mungkin banyak perkara yang tidak diinginkan akan berlaku.

Contohnya sudah jelas dalam peristiwa 1969. Kita telah menyerahkan ataupun mengikut Perlembagaan, kuasa itu telah diberi kepada Yang di-Pertuan Agong untuk membuat undang-undang di masa Parlimen tiada. Apabila Parlimen telah wujud, kuasa membuat undang-undang itu di bawah Perkara 150, boleh kita serahkan, kalau kita hendak, dan saya rasa dan berpendapat

bahawa adalah wajar bagi kita menyerahkan kuasa kepada Yang di-Pertuan Agong. Tetapi dalam masalah undang-undang biasa yang bukan dibuat di bawah Perkara 150, sudah tentu itu dipulangkan kepada kita lagi untuk memutuskannya, kerana apa juga undang-undang yang hendak dibuat di bawah kedudukan darurat, sepatutnyalah kita serahkan kepada mereka yang mengetahui masalahnya. Dan dalam perkara mengetahui masalah ini, siapa yang lebih mengetahui, sudah tentulah Kerajaan yang mempunyai maklumat yang penuh dan dipertanggungjawabkan menjaga keselamatan rakyatnya, keutuhan negara, kebaikan semua yang ada di negara kita ini, itu telah dipertanggungjawabkan kepada Kerajaan dan jikalau Kerajaan tidak berbuat demikian, kita boleh menuduh Kerajaan sebagai Kerajaan yang tidak bertanggungjawab. Itulah sebabnya, saya rasa apa yang dikemukakan kepada kita ini sangatlah wajar. Sungguhpun pada zahirnya agak berat mata memandang tetapi dalam masalah keselamatan, kita tidak boleh bertolak ansur. Yang mengetahui sebenarnya ialah mereka yang mempunyai maklumat, mereka yang mempunyai butir-butir yang biasanya tidak diketahui oleh orang ramai dan mereka ini ialah Jemaah Menteri, dan patut sangatlah bila mereka mengetahui bahawa kedudukan mengancam, mereka terpaksa bertindak. Kalau mereka tidak bertindak, sudah tentu rakyat akan menuduh mereka sebagai tidak bertanggungjawab.

Saya memberikan setinggi-tinggi tahniah kepada Kerajaan, kerana sanggup memikul tanggungjawab ini walaupun ada yang cuba mengatakan perbuatan ini tidak betul di sisi undang-undang. Kita patut memberi penghargaan yang tinggi kepada Kerajaan kita kerana membuat Undang-undang ini dan Kerajaan bila mengemukakan Undang-undang ini bukannya dibuat dengan sesuka hati sahaja. Rang Undang-undang ini dikedudukan kepada Dewan yang mulia ini oleh kerana keputusan yang dibuat oleh Jawatankuasa Kehakiman Majlis Privy dalam kes Teh Cheng Poh *alias* Chan Mah. Saya masih ingat pada tahun 1971 yang mana Dewan yang mulia ini meluluskan begitu banyak Rang Undang-undang, mengekalkan Ordinan-ordinan yang telah diperbuat dalam tempoh tahun 1969 hingga 1971 semasa kita di bawah pemerintahan MAGERAN. Banyak undang-undang yang diperbuat pada masa itu, kalau tidak salah

saya tidak kurang daripada 92 Ordinan yang telah diperbuat atau diisytiharkan semasa darurat selepas 13hb Mei, 1969. Dan kebanyakan daripada Ordinan-ordinan itu telahpun dijadikan undang-undang penuh dan diluluskan oleh Dewan yang mulia ini. Hanya ada beberapa sahaja lagi, kalau tidak salah saya 8 atau 9 undang-undang sahaja lagi yang belum dijadikan undang-undang penuh, mungkin sebahagian daripadanya akan luput begitu sahaja.

Tuan Yang di-Pertua, berbalik sedikit kepada perkara darurat saya rasa seperti saya katakan tadi orang yang mengetahui sebenarnya sama ada kita di dalam darurat atau sebaliknya ialah Kerajaan. Dan kepada Kerajaan yang mana kita telah memberi kepercayaan penuh kita patut menerima pandangannya. Kita tidak boleh bandingkan peristiwa-peristiwa yang berlaku pada 13hb Mei, 1969 dengan peristiwa-peristiwa yang berlaku pada hari semalam. Tetapi tidak boleh dinafikan yang kita ini tidak berada di dalam suasana yang menggoncangkan kita. Kita tidak boleh mengatakan yang negara kita ini sudah aman sentosa, kita tidak boleh mengatakan yang tidak ada orang hendak mengancam kita. Kita mahukan yang rakyat kita boleh bekerja tanpa gangguan, kita mahukan anak isteri kita dapat tidur dengan nyenyak tanpa gangguan, kita mahu yang jalan-jalan kita bersih daripada kekacauan. Kita mahu yang kita boleh menjalankan tugas-tugas kita tanpa gangguan ataupun huru-hara; ini yang kita perlukan. Dan daripada maklumat yang diperolehi oleh Kerajaan maka ada kenyataan yang menyatakan orang-orang yang cuba hendak mengganggu kita dan peristiwa-peristiwa yang telah disebutkan oleh Yang Berhormat Menteri Undang-undang tadi semasa mengemukakan Rang Undang-undang ini telah jelas bahawa kita masih lagi di dalam keadaan darurat. Pada saya tidak menjadi masalah jikalau perisytiharan darurat itu hendak dikekalkan lagi asalkan kita dapat hidup dengan nyaman, kita dapat menjalankan tugas-tugas kita tanpa gangguan. Biarlah perisytiharan itu dikekalkan lagi sehingga perkara-perkara itu dapat kita katakan tidak wujud lagi. Kalau ada di antara Ahli-ahli Dewan yang mengatakan kita tidak lagi duduk di dalam keadaan darurat, boleh Ahli-ahli itu mengemukakan untuk memansuhkan

perisytiharan itu seperti saya sebutkan tadi di bawah Perkara 150 Fasal (3) Perlembagaan.

Ini termasuk Ahli-ahli Pembangkang sendiri, kalau mereka berpendapat bahawa keadaan darurat tidak lagi wujud di negara kita, kemukakan di dalam Dewan dan biar Dewan membuat keputusan. Saya rasa perkara keselamatan kita sudah berpuluh-puluh kali, kalau tidak beratus-ratus kali, diterangkan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri. Kita masih lagi di dalam kedudukan yang belum begitu sihat. Dan jikalau begitu kepada siapa kita menaruh harapan untuk menjamin kebebasan kita, keselamatan kita—kepada Kerajaan sahaja. Itulah sebabnya saya menyokong atas langkah-langkah untuk mengemukakan Rang Undang-undang ini kepada Dewan ini.

Tuan Yang di-Pertua, timbulnya perkara ini ke Dewan seperti saya katakan tadi ialah oleh kerana keputusan kes Teh Cheng Poh yang dibuat oleh Jawatankuasa Kehakiman Majlis Privy dan salah satu sebabnya ialah kerana mengikut Majlis Privy undang-undang yang dibuat di bawah Ordinan atau peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Ordinan tahun 1969 itu tidak sah dari segi Perlembagaan selepas Parlimen dipanggil semula pada 20hb Februari, 1971.

Dengan izin, Tuan Yang di-Pertua, saya suka membaca sedikit perenggan daripada keputusan Majlis Privy.

(Dengan izin) "So far as his power to make written laws is derived from Article 150 (2) of the Constitution itself, in which they are described as ordinances, it comes to an end as soon as Parliament first sits after the Proclamation of Emergency, he cannot prolong it, of his own volition, by purporting to empower himself to go on making written laws, whatever description he may apply to them. That would be tantamount to the Cabinet's lifting itself up by its own boot-straps. If it be thought expedient that after Parliament has first sat the Yang di-Pertuan Agong should continue to exercise the power to make written laws equivalent to that to which he was entitled during the previous period to exercise under Article 150 (2) of the Constitution, the only source from which he could derive such powers would be an Act of Parliament delegating them to him".

Ini yang dikatakan oleh Majlis Privy dalam keputusannya.

Kalau kita hendak memberi kuasa kepada Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong membuat peraturan-peraturan, kuasa itu mestilah datangnya daripada Akta Parlimen dan inilah kuasa dan bagi saya, Tuan Yang di-Pertua, saya rela menyerahkan kuasa-kuasa itu di bawah Perkara 150 kepada Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong.

Tetapi perkara yang patut kita berjaga-jaga dan ini saya minta perhatian Yang Berhormat Peguam Negara ialah undang-undang ini yang kita hendak luluskan nanti dan juga peraturan-peraturan yang dibuat oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong di bawah Perkara 150 hanya sah dalam tempoh perisytiharan darurat. Tetapi kalau perisytiharan itu mansuh, maka kuasa-kuasa itupun sama mansuh. Ini terpaksa kita berjaga-jaga, kerana setahu saya belum lagi ada apa-apa tindakan Kerajaan memansuh satu-satu perisytiharan darurat. Kita sebagai Ahli-ahli Yang Berhormat masih ingat, Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong telah mengisytiharkan darurat pada tahun 1964 tetapi sampai sekarang belum ada resolusi di Dewan ini ataupun di Dewan sana atau apa-apa juga tindakan untuk memansuhkan itu. Dan perkara ini ada disentuh oleh keputusan Jawatankuasa Kehakiman Majlis Privy. Ini adalah penting dan oleh itu saya minta izin, Tuan Yang di-Pertua, membaca sedikit di dalam masalah ini, kerana di dalam keputusannya Majlis Privy ada menyebut: *(Dengan izin)*

"The power to revoke—iaitu memansuhkan—however, like the power to issue a Proclamation of Emergency, vests in the Yang di-Pertuan Agong and the Constitution does not require to be exercised by any formal instrument. In Their Lordships' view a Proclamation of a new Emergency declared to be threatening the security of the Federation as a whole must by necessary implication be intended to operate as a revocation of a previous Proclamation if one is still in force".

Jadi dalam keputusan ini nampaknya jikalau satu perisytiharan darurat dibuat sungguhpun sudah ada satu perisytiharan

yang lepas, ini bermakna dengan secara implikasinya perisytiharan yang kedua itu membatalkan perisytiharan yang pertama. Dalam masalah inilah terpaksa kita berjaga-jaga sedikit semasa hendak mentadbirkan undang-undang. Jangan esok apabila perisytiharan darurat telah dibatalkan undang-undang yang ada ini terlepas langsung.

Apa yang sebaik-baik dilakukan ialah jikalau ada peruntukan-peruntukan yang telah dikemukakan di bawah kuatkuasa yang kita beri kepada Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dan didapati patut dijadikan Akta penuh, patut kita kemukakan. Dalam erti kata lain, peraturan-peraturan yang tidak disukai oleh Majlis Peguam dan orang-orang tertentu iaitu Emergency (Essential Powers) Ordinance, 1969 dan peraturan-peraturan yang dibuat di bawah itu seperti Essential (Security Cases) Regulations, 1975, undang-undang sedemikian kalau didapati berfaedah patutlah dijadikan satu Undang-undang biasa, tetapi bagi diri saya seperti yang saya telah bercakap di dalam Dewan ini semasa kita membahaskan beberapa Rang Undang-undang berkenaan dengan menjalankan perkara Kanun Acara Keseksaan ataupun Criminal Procedure Code ada peruntukan-peruntukan yang rasa saya berat sedikit dan kalau dalam masa biasa perkara-perkara sedemikian tidak patut digunakan. Tetapi kalau di dalam masa darurat sudah tentu perkara sedemikian adalah wajar. Apa yang saya hendak bawa perhatian kepada Yang Berhormat Peguam Negara ialah meminta beliau mengkaji peraturan-peraturan yang dibuat ataupun yang akan dibuat oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong di bawah kuatkuasa yang kita berikan kepadanya, dan meneliti sekiranya ada peruntukan-peruntukan yang patut dijadikan sesuatu undang-undang yang kekal saya minta supaya undang-undang itu dikemukakan kepada Dewan Majlis Parlimen ini untuk dijadikan sebagai undang-undang yang penuh, undang-undang yang boleh dilakukan bila-bila masa sahaja. Kerana seperti yang saya katakan tadi peraturan-peraturan ini yang dibuat di bawah kuatkuasa yang kita berikan kepada Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong hanya boleh berlaku dalam masa perisytiharan darurat.

Tuan Yang di-Pertua, izinkan saya sekarang menyentuh sedikit sebanyak berkenaan dengan beberapa perkara di dalam Rang Undang-undang ini kerana ini adalah perkara penting, kerana ini adalah perkara-perkara yang kita hendak serahkan kepada Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong untuk membuat peraturan-peraturan. Kerana selepas ini kuasa membuat itu bukan lagi di tangan kita tetapi di tangan Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong.

Tuan Yang di-Pertua, saya suka pertama sekali menyentuh berkenaan dengan Fasal 1 iaitu berkenaan dengan tarikh kuatkuasanya undang-undang ini apabila ia telah diluluskan.

Di bawah Fasal 1 (2) disebutkan:

“Akta ini hendaklah disifatkan bagi semua maksud sebagai telah mula berkuatkuasa pada 20hb Februari, 1971.”

Betul pada lazimnya kita tidak suka membuat undang-undang untuk mengebelakangkan atau secara with retrospective effect. Itu kelazimannya, tetapi ini suatu undang-undang luar biasa, undang-undang yang dibuat di bawah Perkara 150 dan bukannya undang-undang biasa. Tuan Yang di-Pertua sendiri sudah selalu mendengar teguran saya di Dewan yang mulia ini, jika ada undang-undang yang hendak dikuatkuasakan pada satu tarikh yang kebelakangan, saya selalu membantah, tetapi saya suka membezakan undang-undang biasa dengan undang-undang yang dibuat di bawah Perkara 150 Perlembagaan Persekutuan. Dalam masalah ini seperti yang telah diterangkan adalah satu perkara kesilapan teknikal; kalau kesilapan teknikal itu bukan bermakna kesilapan substantive. Dan kalau kepada saya, kalau sudah menjadi kesilapan teknikal, saya tidak keberatan langsung untuk memberi kuasa yang tarikh itu dikebelakangan mengikut Fasal 1 (2) Rang Undang-undang ini.

Saya juga suka membuat sedikit teguran terhadap Fasal 2 Rang Undang-undang ini iaitu Peraturan-peraturan Perlu. Di bawah peruntukan ini yang berbunyi:

“(2) (1) Tertakluk kepada peruntukan-peruntukan seksyen ini, Yang di-Pertuan Agong boleh membuat apa-apa jua peraturan-peraturan” yang pada pendapatnya

adalah perlu atau bermenafaat bagi menjamin keselamatan awam, pertahanan Malaysia, pengendalian ketenteraman awam dan perbekalan dan perkhidmatan yang perlu bagi kehidupan rakyat.

Dan ada beberapa peruntukan di bawah Fasal 2 (2) kuasa-kuasa yang kita beri kepadanya. Saya minta supaya Yang Berhormat Peguam Negara mengawasi sedalam-dalamnya Peraturan-peraturan yang akan dibuat di bawah peruntukan ini. Semasa Peruntukan-peruntukan ini dibuat pada tahun 1969, Ahli-ahli Dewan termasuk Dewan Rakyat tidak berpeluang membuat komen terhadap perkara-perkara ini, tetapi sekarang kita telah diberi peluang untuk membuat perhatian terhadap perkara-perkara ini. Ada perkara-perkara yang agaknya berat sedikit dipandang mata, tetapi mungkin perlu dan di dalam masa membuat peraturan-peraturan itu, saya minta Yang Berhormat Menteri Undang-undang untuk mengawasi supaya peraturan-peraturan yang dibuat itu tidak sangat bertentangan dengan Perlembagaan kita, kerana kalau banyak peraturan-peraturan yang dibuat seperti kuasa-kuasa yang luas diberikan ini, mungkin ada peraturan-peraturan yang tidak popular, ada peraturan-peraturan yang dibuat untuk menyusahkan rakyat. Jadi apabila kita menyerahkan kuasa kepada Yang di-Pertuan Agong biarlah kuasa itu dijalankan dengan sebaik-baiknya dan dengan seadil-adilnya.

Saya lihat kebanyakan daripada peruntukan-peruntukan di bawah Fasal 2 ini disebut dengan sepenuhnya daripada Ordinan 1/1969. Kalau kita kaji Ordinan 1/1969 itu pun ada pernah dipinda dalam masa pemerintahan MAGERAN dahulu, maknanya Ordinan yang ada itu pernah dipinda. Maknanya, perkara yang agak didapati berat sedikit telah diketepikan, umpamanya, kalau pada tahun 1969 semasa kita mengisytiharkan The Emergency (Essential Powers) Ordinance 1/1969 di bawah Fasal 2 (2) (a) ada kita batalkan sedikit perkataan seperti notwithstanding that such persons are citizens. Dan ini juga tidak timbul di dalam Peraturan yang kita berikan di sini dan begitu juga di bawah Fasal 2 (2) (k) Ordinan mula itu yang berbunyi: "notwithstanding anything contained in the Constitution, provide for any specified grounds upon which any person may be deprived of his citizenship." Ataupun tidak timbul di dalam kuasa-

kuasa yang kita buat sekarang ini. Jadi, saya mintalah semasa peraturan-peraturan yang akan dibuat nanti berhati-berhati. Jika ada perkara-perkara yang agaknya mungkin tidak popular eloklah dikemukakan kepada Dewan yang mulia ini dan Dewan Rakyat untuk memutuskannya.

Tuan Yang di-Pertua, izinkan saya sekarang menyentuh Fasal 3—ini sebagai komen sahaja, iaitu Fasal 3 Rang Undang-undang ini adalah berkaitan dengan perjalanan kuasa-kuasa Peraturan-peraturan Perlu di luar negeri. Saya nampak tak ada peruntukan di sini yang mengatakan kuasa-kuasa itu dijalankan di luar negeri, sungguhpun ayat yang ditimbulkan di tepi ini, marginal note, mengatakan demikian. Apa yang disebutkan berkenaan dengan tuan-tuan punya kapal, kalau mereka itu orang luar, tetapi ini tidak bermakna kalau kapal itu di luar perairan Malaysia, kita boleh tangkap, rasa saya tak ada peruntukan demikian. Apa yang agaknya mungkin bercanggah sedikit ialah marginal note ini, tetapi seperti ahli-ahli undang-undang tahu marginal note itu tidak menjadi sebahagian daripada undang-undang, cuma untuk menolong sahaja.

Fasal 5, rasa saya amatlah wajar kerana banyak perkara-perkara telah berlaku semenjak tahun 1971 sampai sekarang. Keputusan-keputusan telah dibuat oleh pegawai-pegawai Kerajaan ataupun pihak yang berkuasa di bawah undang-undang yang telah dijalankan ini dan jika kita tidak mengesahkan perbuatan mereka, maka ini akan menimbulkan kesusahan kepada pegawai-pegawai Kerajaan yang menjalankan tugas mereka dengan jujur. Rasa saya peruntukan yang dibuat di bawah Fasal 5 ini adalah wajar.

Saya juga suka menyentuh Fasal 6, Peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta 1964—Akta Dharurat (Kuasa-kuasa Perlu) 1964. Ini nampaknya mungkin akibat daripada keputusan Jemaah Kehakiman Majlis Privy, maka terpaksa kita membuat peruntukan sedemikian untuk mengatakan apa juga peraturan-peraturan perlu yang telah dibuat di bawah Akta 1964 itu dipakai dan berjalan kuatkuasanya.

Barangkali perkara yang besar yang timbul di dalam Rang Undang-undang ini ialah Perkara 9. Perkara 9 bermaksud bahawa Undang-undang kecil yang kita buat di

bawah Ordinan (Kuasa-kuasa Perlu) Darurat, 1969 pada atau selepas 20hb Februari, 1971 hendaklah sah dan berkuatkuasa seolah-olah perundangan kecil tersebut dibuat di bawah peruntukan yang sesuai seperti Akta kita ini. Ini mungkin ada peguam-peguam yang bijak yang mengatakan perkara ini tak patut dibuat tetapi kalau kita menerima hakikat bahawa kalau dianggapi bahawa kita masih lagi di dalam keadaan darurat dan Akta sedemikian perlu, maka mahu tak mahu terpaksa kita menerima peruntukan yang demikian; kalau tidak, banyak masalah yang timbul.

Saya telah baca surat yang telah dikemukakan oleh Majlis Peguam kepada Yang Berhormat Peguam Negara seperti timbul di dalam suratkhbar **The Star** pada hari ini. Surat itu disebut dengan penuh dan saya harap kandungan surat itu betul, maka Majlis Peguam sendiri menyedari kesusahan jikalau semua kes-kes terpaksa dibicarakan semula. Ini satu pendapat yang agak bercanggah. Kalau mereka tidak bersetuju langsung sudah tentu mereka mengatakan semua kes dibicarakan semula tetapi nampaknya ada perkara-perkara mereka mengatakan kita pulangkan kepada Peguam Negara, pilih ada perkara yang serius bicarakan semula, ada perkara yang tak serius tak payah dibicarakan, ini sudah bercanggah.

Tuan Yang di-Pertua, Perkara 10 dalam Rang Undang-undang itu memberi kuasa kepada Mahkamah Persekutuan mengulangkaji kes-kes yang telah dibicara dan mereka yang telah didapati salah. Rasa saya ini adalah satu peruntukan yang wajar yang mana kita memberi satu peluang lagi kepada mereka yang didapati salah supaya kes-kes mereka itu ditimbang semula. Inilah peringkatnya pada pandangan saya yang mana jikalau seseorang itu tidak puas hati lagi atas keputusan-keputusan yang dibuat oleh Mahkamah boleh merayu lagi sekali supaya perkara-perkara mereka ditimbang semula. Ini menunjukkan yang kita tidaklah membuat undang-undang dengan begitu zalim. Kita memberi peluang lagi sekali kepada Mahkamah Persekutuan untuk mengulangkaji kes-kes yang mana orang-orang yang telah dituduh didapati salah.

Saya harap jikalau ada keterangan-keterangan baru yang hendak dikemukakan oleh orang-orang yang salah itu, keterangan-keterangan baru itu bolehlah dikemukakan kepada Mahkamah Persekutuan untuk pertimbangan Mahkamah Persekutuan. Jikalau kenyataan (evidence) yang baru ataupun apa-apa juga butir yang baru yang tidak dapat diperolehi semasa perbicaraan yang lepas, perkara-perkara itu bolehlah dikemukakan semula untuk pertimbangan Mahkamah Persekutuan. Ini peruntukan yang sangat adil tetapi bagi mereka yang sudah dilepaskan di bawah tuduhan tak ada peruntukan yang mana mahkamah boleh memanggil semula. Apa yang kita berikan di bawah peruntukan ini ialah bagi mereka yang telah didapati salah dan ada lagi peluang bagi mereka mengemukakan hujah-hujah mereka menyakinkan Mahkamah Persekutuan bahawa mereka patut dibebaskan atau dikurangkan hukuman.

Tuan Yang di-Pertua, di bawah Fasal 12 ada peruntukan mengatakan:

"12. Tiada suatupun mahkamah mempunyai bidanguasa melayan atau memutuskan apa-apa jua bentuk permohonan atau persoalan, atas apa-apa alasan, mengenai sahnya atau perjalanan kuatkuasa berterusan apa-apa perisytiharan yang dikeluarkan oleh Yang di-Pertuan Agong pada menjalankan apa-apa kuasa yang diletakkan padanya di bawah mana-mana Ordinan yang diisytiharkan, atau Akta Parlimen yang dikanunkan, di bawah Bahagian 11 Perlembagaan Persekutuan".

Apa yang dimaksudkan di sini ialah mahkamah tidak mempunyai kuasa melayan apa-apa tuntutan supaya menyoal sama ada perbuatan kita ini ataupun perbuatan sesiapa juga itu sah atau tidak. Ini mungkin tidak dipersetujui oleh semua peguam. Rasa saya hak peguam hendak mengemukakan apa-apa juga masalah itu masih lagi terbuka kepada mahkamah, terpulanglah kepada mahkamah untuk menentukannya tetapi, kalau mahkamah membaca Fasal 12 ini sudah tentu sukar bagi mahkamah itu hendak melayankan.

Tuan Yang di-Pertua, sebagai mengulang hujah-hujah saya dalam perbahasan terhadap Rang Undang-undang ini saya suka mengambil perhatian, khususnya teguran-teguran

yang dibuat oleh mereka yang membangkang dalam Rang Undang-undang ini. Saya dengar mereka yang tidak bersetuju mengatakan yang perbuatan kita meluluskan undang-undang ini menunjukkan yang kita tidak menghormati undang-undang, kita tidak mendaulkan undang-undang, kita tidak mengikut Rule of Law. Saya tidak boleh terima hujah-hujah sedemikian. Apa yang kita jalankan ialah mengikut lunas-lunas undang-undang, kita tidak membuat secara arbitrary, kita kemukakan kepada Parlimen apabila kita sedar bahawa apa yang telah dilakukan itu agaknya silap dari segi undang-undang seperti yang diputuskan oleh Jawatankuasa Kehakiman Majlis Privy. Itulah sebab kita kemukakan mengikut peraturan-peraturan tertentu dan jikalau kita mengikut peraturan-peraturan tertentu adakah itu boleh kita katakan kita tidak mendaulkan undang-undang? Sebenarnya kita mengikut undang-undang, kita yang mengikut Rule of Law, kita yang mendaulkan Rule of Law. Jadi kalau ada hujah-hujah demikian saya tidak mengerti.

Begitu juga ada hujah-hujah di Dewan Rakyat semalam yang mengatakan dalam bahasa Inggerisnya yang mana tuduhan terhadap Kerajaan dibuat iaitu Kerajaan disangkakan adopting "heads I win, tails you lose." Saya rasa Ahli yang bercakap itu patut tanya dirinya sendiri. Kalau kita mengikut sistem demokrasi yang kita amalkan kita terpaksa mengikut keputusan ramai, itu sistem yang kita ikut. Tetapi ada kalanya orang yang menyebut perkataan itu dia sendiri juga tidak mengikut. Kalau perkara itu tidak sesuai dengan dia, dia keluar daripada Dewan, tidak gentleman langsung. Ini sistem yang kita amalkan. Jadi, rasa saya kalau tuduhan itu dibuat kepada Kerajaan tanyalah diri sendiri sama ada perbuatan yang sama itu tidak kena pada dirinya, tidak wajar bagi kita menuduh kepada orang yang mana kita juga membuat perbuatan yang demikian. Inilah pandangan yang saya suka kemukakan kepada perhatian Ahli yang membuat tuduhan yang demikian di Dewan Rakyat semalam.

Saya sedar bahawa Rang Undang-undang yang dikemukakan pada Dewan yang mulia ini adalah satu Rang Undang-undang yang akan mendapat perhatian ramai. Rang Undang-undang yang akan mengenakan conscience tiap-tiap Ahli Dewan, Rang Undang-

undang yang mempunyai implikasi yang luas. Bagi saya, Tuan Yang di-Pertua, saya yakin bahawa Rang Undang-undang ini dikemukakan oleh Kerajaan dengan perasaan yang jujur dan ikhlas untuk menjaga keamanan bukan sahaja negara kita, tetapi juga semua penduduk di dalam negara kita dan sungguhpun berat dipandang mata, berat dipikul bahu, saya dengan rela hati bersetuju menerimanya dan menyokong atas kelulusannya di Dewan yang mulia ini.

6.34 ptg.

Tuan Haji Khalid bin Haji Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, saya berasa amat mustahak bercakap sedikit di dalam Dewan yang mulia ini di dalam membahaskan Rang Undang-undang yang dibentangkan pada masa ini.

Kepada rakyat biasa, rakyat yang hidup mencari makan pagi dan petang, kepada rakyat yang tidak ada pemikiran atau pendapat-pendapat yang sophisticated adalah menjadi harapan kepada rakyat umum bahawa negeri ini dan juga negara ini boleh mengadakan apa sahaja undang-undang, boleh meminta Parlimen atau Dewan Negara meluluskan apa sahaja undang-undang sekiranya undang-undang itu perlu untuk menjaga kepentingan umum, sekiranya undang-undang itu perlu untuk menstabilkan kedudukan politik dan ekonomi di negara ini. Soal-soal lain, soal-soal yang berbangkit daripada segi teknikal dan sebagainya adalah menjadi satu perbahasan intellectual, satu perbahasan yang mungkin tidak dirasakan oleh rakyat umum. Oleh itu, sebagai seorang yang telah hidup agaknya sudah lama di dalam berbagai-bagai pemerintah, daripada pemerintahan Inggeris sehingga pemerintahan Jepun sampai kepada pemerintahan Siam dan sampai pula kepada pemerintahan MPAJA, lepas itu Malaya Union, lepas itu BMA dan selepas itu masuklah kepada Kerajaan yang merdeka. Daripada pandangan saya sebagai seorang yang hidup begitu lama dan begitu banyak pemerintah, saya percaya pemerintahan yang ada pada hari ini adalah satu pemerintah yang bertanggungjawab. Oleh itu walaupun apa yang dicakapkan oleh golongan-golongan Pembangkang yang menjadi syorga kepada mereka untuk bercakap sesuka hati, namun rakyat pada

umumnya berpendapat apa sahaja yang diperlukan oleh Kerajaan bagi menjaga kepentingan umum, maka haruslah kuasa itu diberi dengan tidak banyak soal jawab yang sukar difahami oleh rakyat jelata sekalian.

Apa yang perlu di dalam perlaksanaannya nanti hendaklah hasrat atau niat Kerajaan itu dapat dilaksanakan mengikut sebab-sebab undang-undang ini dibuat. Jadi, rakyat sekalian sangat memerlukan bahawa di dalam pelaksanaan undang-undang ini hendaklah dilaksanakan mengikut hasrat dan niat undang-undang ini digubalkan dan diluluskan. Kadang-kadang adalah sukar bagi kita untuk memahami sebagai seorang layman atau seorang biasa memahami konsep-konsep undang-undang atau falsafah perundangan Inggeris yang lebih mementingkan seorang penjenayah daripada masyarakat. Kalau kita katakan perkara ini kadang-kala menghairankan orang ramai kerana kadang-kadang terdapat seorang itu diketahui benar-benar, tahu penjenayah, tetapi oleh kerana teknikal maka orang ini terlepas. Jadi, kalau teknikal yang begini tidaklah saya tahu kenapakah teknikal yang seumpama ini masih diamalkan di negara kita. Jadi, mungkinlah kita dapat mengubah satu teknik yang lain atau teknik itu masih belum mencapai matlamatnya, maka perlulah difikirkan satu teknik yang baru tetapi pesalah mestilah dihukum. Selain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, saya merasa dukacita sedikit pada hari ini kerana di dalam Dewan yang mulia ini telah ada sebutan iaitu Rang Undang-undang yang dibentangkan pada petang ini adalah bercanggah dengan prinsip Undang-undang Islam.

Di dalam membahaskan Belanjawan dahulu saya telah sebutkan bahawa perkataan Islam ini janganlah selalu benar digunakan dan patutlah ada satu undang-undang supaya kegunaan Islam ini tidak digunakan dengan sewenang-wenangnya. Hanya untuk menunjukkan satu-satu keutamaan, hanya untuk menunjukkan satu-satu keistimewaan, hanya untuk memenangi atau untuk mendapat simpati. Maka perkataan Islam telah digunakan sehingga ada yang menyebut Rang Undang-undang yang kita kemukakan pada hari ini adalah bercanggah dengan prinsip Undang-undang Islam.

Sebenarnya saya bukanlah seorang yang tahu mengenai dengan prinsip Undang-undang Islam, tetapi sukalah saya menyatakan sedikit iaitu di dalam Kertas Kerja yang dibentangkan oleh Professor Ahmad Ibrahim mengenai Undang-undang Islam ada menyebut, katanya: Jika kita mempelajari falsafah hukum Islam, kita mendapati bahawa Islam mencuba membersihkan masyarakat dari perkara-perkara dan keadaan-keadaan yang mendorong kepada jenayah dan kesalahan. Ini bukanlah saya yang membuatnya, tetapi ditulis dan disampaikan oleh Professor Ahmad Ibrahim, Dekan Fakulti Undang-undang, Universiti Malaya. Saya bercakap mengenai falsafah hukum Islam, jadi kalau ada yang berpendapat bahawa kita membentangkan undang-undang untuk mencegah berlakunya jenayah di dalam negeri ini, maka ada pihak yang mendakwa ini bertentangan dengan falsafah Islam, ini bertentangan dengan hukum prinsip Islam, maka saya jemputlah beliau membaca buku yang telah disiarkan dengan cara percuma oleh Jabatan Ugama Islam di Jabatan Perdana Menteri mengenai dengan hukum Islam yang ditulis oleh Professor Ahmad Ibrahim.

Tuan Yang di-Pertua, saya dengan tidak ragu-ragu lagi meminta Dewan ini meluluskan undang-undang yang sangat mustahak ini demi menjaga kepentingan masyarakat umum.

Tuan Yang di-Pertua, saya ingin juga menarik perhatian pihak Kementerian Undang-undang seperti mana yang telah disebutkan oleh Yang Berhormat Dato' Haji Mohamed bin Nasir tadi bahawa undang-undang kita sekarang ini begitu kukuh sekali, berakar umbi di dalam sistem perundangan kita. Maka saya berharap dari satu masa ke satu masa pihak Jabatan Peguam Negara akan dapat memperhati di atas kesucian dan ketinggian Undang-undang Islam guna dapat diselaraskan mengikut kehendak-kehendak zaman, mengikut kehendak-kehendak masa untuk menjaga masyarakat umum. Banyak orang mungkin berpendapat kalau kita menyebut mengenai Undang-undang Islam, terus orang itu akan berkata bahawa kalau kita menjalankan Undang-undang Islam maka kita akan memotong semua tangan pencuri-pencuri dan kita akan merejam semua penzina-penzina dan kita akan sebat semua orang yang melakukan kesalahan mengikut keadaan masing-masing. Tetapi

saya suka hendak menyebutkan sedikit apa yang pernah berlaku di zaman Saidina Omar Ibnu Hattab di mana telah berlaku satu kecurian dan dibawa ke hadapan Baginda. Tetapi orang ini tidak dihukum potong tangannya kerana kecurian itu berlaku di musim kemarau, yang mana makanan begitu sukar sekali sehingga membawa kepada kelaparan kebanyakan orang Islam pada masa itu. Jadi bukanlah Undang-undang Islam ini beku tidak flexible, oleh kerana itu saya mintalah diberi perhatian dengan kerana undang-undang ini dia mempunyai satu hikmat yang disebut dengan perkataan di dalam bahasa Arab dipanggil "nakalla". Tiap-tiap hukum yang dijalankan mengikut peraturan Islam ini mempunyai hikmat iaitu mempunyai rahmat daripada Tuhan yang disebut dengan perkataan "nakalla". Jadi kalau kita dapat mengambil perhatian sedikit tentang hal-hal ini dan disesuaikan dengan keadaan negara kita maka saya percaya kita akan dapat menyelesaikan lebih banyak lagi masalah jenayah daripada yang berlaku pada hari ini.

Akhirnya saya dengan penuh tanggungjawab sebagai seorang rakyat menyokong Rang Undang-undang ini supaya diluluskan. Terima kasih.

6.46 ptg.

Tuan Ibrahim bin Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, saya adalah menyokong dengan sepenuhnya Rang Undang-undang Darurat (Kuasa-kuasa Perlu) 1979.

Saya memberi ucapan tahniah kepada Kerajaan kita dengan setinggi-tingginya kerana menyedari saat-saat yang amat perlu undang-undang semacam ini dikekalkan dalam negara kita bagi kemantapan, keselamatan, kesempurnaan rakyat dan negeri kita dalam masa-masa yang akan datang.

Tuan Yang di-Pertua, saya hendak menyentuh tiga perkara sahaja dengan cara ringkas oleh sebab masa sudah terlampau lewat.

Pertama, sebagaimana kata orang yang bijak pandai dalam dunia ini; kawallah nasi segera sebelum nasi itu menjadi bubur. Lagi sekali saya sebut walau bagaimana pandai seorang itu mestilah selalu waspada, beringat, hendaklah dijaga, janganlah nasi

sampai menjadi bubur. Jadi tindakan Kerajaan kita mengambil daya utama membuat Rang Undang-undang ini supaya mengekalkan, menjaga keselamatan dan kemantapan nyawa manusia, harta benda, kebebasan bercakap, kebebasan mencari alam kehidupan masing-masing, dalam segi pertanian, dalam kerja pejabat, dalam perniagaan, dalam apa sahaja dalam negara kita ini dapat kebebasan yang sungguh-sungguh dengan adanya perlindungan undang-undang yang macam ini. Sesungguhnya ini adalah satu cara yang amat bijak dan boleh dipuji oleh semua lapisan rakyat yang menyedarinya, hanya orang-orang yang pandangannya sempit yang menentang undang-undang ini. Saya tidak tahu undang-undang apa pula disebalik ditentang itu, yang elok agaknya yang kita jalankan bagi kemantapan dan keselamatan rakyat dan negara kita sendiri. Sebab itu saya pandang pihak Pembangkang yang mengeluarkan pendapat-pendapat yang begitu menggelikan hati seorang yang bijaksana yang boleh memandang jauh di serata dunia ini. Bagaimana negara kita boleh selamat, bagaimana pejuang-pejuang ataupun pemimpin-pemimpin negara itu menyelamatkan untuk menyedari hakikatnya, ingatlah sebelum nasi menjadi bubur.

Tuan Yang di-Pertua, yang kedua, saya pandang juga ada kaitan dengan undang-undang yang kita maktubkan, yang kita jalankan pada hari ini iaitu memandang gejala-gejala di sekitar negara kita yang sebenarnya di seluruh dunia juga, khasnya saya hendak sebutkan di pintu gerbang Malaysia sendiri dalam masa-masa yang akan datang dan di saat-saat ini kita tengok gejala-gejala itu ada sebagaimana yang dikatakan oleh Menteri Undang-undang baru sebentar ini, siapa pun rakyat dalam negeri ini dapat menyedarinya kalau dia mahu sedar. Tidak seorangpun boleh menafikan termasuk Ahli-ahli Pembangkang yang saya pandang sangat mengelirukan bangkangannya itu, baik dalam Dewan Rakyat atau dalam Dewan Negara ini tadi yang beralaskan balik kepada Islam. Sebenarnya itu kulit sahaja yang kita tidak dapat pegang kenyataannya. Siapapun dapat menyedari hakikat subversif di negara kita dan kominis dalam negara kita yang akan menikam jantung hati negara kita dan bangsa kita sendiri yang siapapun tidak boleh nafi, memang betul. Adakah ini dapat kita diamkan sahaja ataupun dibuat sambil lewa

sahaja, Tuan Yang di-Pertua? Tidak. Kita mesti cari jalan menyelamatkannya sebagai-mana undang-undang yang kita sebutkan tadi, sama juga apa yang saya sebutkan ini tiupan kominis di Tenggara Asia ataupun khususnya di dalam tanahair kita ini. Kalau kita tidak jadikan undang-undang sebagai-mana yang kita buat sekarang ini tentulah lagi satu kelonggaran yang amat membahayakan sebagaimana saya katakan tadi keselamatan nyawa, hartabenda, kebebasan hidup kita di tanahair kita yang merdeka ini. Apa akan jadi sayapun tidak tahu Tuan Yang di-Pertua, mungkin pisang berbuah dua kali tentang bahaya-bahaya kominis dalam negara kita. Sebab itu, saya pandang dari segi keselamatan kita dalam perkara-perkara yang mungkin datang dan saya kira mengikut putaran sejarah dunia, sejarah alam ini tidak dapat disangsi akan datang sekadarkan bolehlah kita pertahankan.

Tuan Yang di-Pertua, saya hendak sebut, bagi bumiputra khasnya, bagi orang-orang yang sungguh-sungguh menjadi rakyat Malaysia kita akan pertahankan bahaya kominis sebagai kata Datuk pemimpin kita, Datuk Hussein Onn, sehingga titisan darah yang akhir. U gama Islam juga sebagai teras yang menentang fahaman ini, sebab itu kita beri tahu kominis, kita rakyat Malaysia akan pertahankan hingga ke titisan darah yang penghabisan. Tetapi dalam logik ini kita harus waspada, kita harus mencari hakikat-hakikat melindungi nasib bangsa dan negara kita. Salah satu daripadanya kita mengutarakan dan meluluskan undang-undang ini yang saya pandang paling bijaksana. Kalau tidak dibuat undang-undang ini, kita mansuhkan sesungguhnya kita menerima paluan hebat, paluan yang menyala, kita nyalakan bahaya-bahaya kominis dan subversif, perompak, penyamun, penyangak, penghisap dadah, kita tidak boleh tidur, sehingga Yang di-Pertua pun susah hendak tidur malam kerana bahaya-bahaya ini tidak dapat dinafikan.

Yang ketiga, saya hendak beri ingat sedikit kepada Peguam Negara kita, sayalah seorang dalam Dewan ini menolak 100% jikalau kita adakan undang-undang ini dengan sebab keputusan Privy Council 100% rakyat tidak mahu terima. Kita bukan dijajah oleh sebuah kerajaan yang 10,000 batu jauh dari sini. Kita ada identiti sendiri dan ada moral. Kerajaan Malaysia adalah

Kerajaan yang merdeka, bermoral dan berdiri atas kaki sendiri sebagaimana negara-negara yang berdaulat di seluruh dunia. Kita tidak mahu sebut walau satu perkataan. Kalau kita menjalankan undang-undang ini adalah dengan sebab celaan atau menunjukkan kepintaran Privy Council kepada negara kita, kita tolak 100%. Saya ingatkan Menteri Undang-undang iaitu rakyat Malaysia tidak terima, bukan kerana Privy Council; ini adalah kesedaran, kemantapan dan cahaya moral identiti negara kita sendiri dan pemimpin kita sendiri. Tidak ada sangkut-paut dengan Privy Council sebagaimana dikatakan oleh Pembangkang-pembangkang tadi iaitu malu kepada Kerajaan Malaysia. Saya pandangan kepada perkataan dia itu membodohkan diri dia sendiri. Kita tidak begitu bodoh oleh sebab dengan kata orang kita pula hendak ubah undang-undang. Tidak ada satu Kerajaan dalam dunia boleh kacau dalam negeri kita. Sebagaimana kata Peguam Negara kita tadi Parlimen kita ada kuasa boleh membuat undang-undang, bukan Privy Council atau lain-lain council dalam dunia ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya ulang balik ini yang mesti saya ingatkan kepada Menteri Undang-undang dan Kerajaan kita, kita tidak membuat ini, dan saya fikir Kerajaan kita bersetuju dengan saya, Kerajaan tidak membuat undang-undang ini kerana jolokan daripada Privy Council dan kita ingatkan Privy Council jangan campur undang-undang tanahair kami Malaysia. Kami ada ketokohan, kami ada identiti dan ada moral negeri kami sendiri. Kami tidak bergantung dengan negeri yang 10,000 batu jauhnya atau manamana negeri dalam dunia ini. Jadi itu kita minta tulis dan daftarkan detik-detik sejarah; putaran sejarah negara merdeka di Malaysia kita ini. Kita tidak mahu dicemari oleh lain-lain negara yang menjatuhkan maruah negeri kita. Tuan Yang di-Pertua, selain daripada itu, saya adalah menyokong sekuat-kuatnya dan meminta Menteri Kehakiman dan Kerajaan kita bertindak dengan sungguh-sungguh menjalankan Rang Undang-undang Darurat (Kuasa-kuasa Perlu) 1979 ini dengan sepenuh tenaga dan penuh tanggungjawab.

6.58 ptg.

Tan Sri Datuk Dr C. Sinnaduri: Tuan Yang di-Pertua, saya rasa adalah menjadi tanggungjawab saya untuk bercakap sedikit

dalam Akta Parlimen yang amat penting berhubung dengan Rang Undang-undang Darurat (Kuasa-kuasa Perlu) 1979 ini.

Tuan Yang di-Pertua, banyak tahun dahulu William Pitt telah berkata bila berakhirnya undang-undang maka bermulalah pertelingkahan (where the law ends, tyranny begins). Sebab itu kita mestilah mempunyai undang-undang dengan sewajarnya kerana sebagaimana yang kita semua sedari masyarakat tidak boleh hidup dengan tenteram tanpa undang-undang dan peraturan. Orang yang baik tidak perlu takut pada undang-undang kerana ia adalah untuk keselamatannya. Hanya orang jahat yang takut akan undang-undang.

Tuan Yang di-Pertua, sungguhpun undang-undang diadakan oleh manusia tetapi ianya berdaulat daripada segala yang berdaulat seperti Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong ialah Raja daripada segala Raja-raja (the law is sovereign of sovereigns and our Agong is king of kings). Oleh kerana undang-undang mengatasi hakim-hakim dan hakim-hakim mengatasi masyarakat. Oleh itu benarlah apa yang dikatakan hakim adalah undang-undang bercakap dan undang-undang ialah hakim membisu—the law is a silent judge—tetapi yang paling besar sekali dalam keadilan ialah apa yang disebut undang-undang. Marilah kita semua harap bahawa Jabatan Perundangan akan mengkaji semua aspek undang-undang dan akan menggunakannya seperti physic, ubat hanya digunakan apabila mustahak dan jangan disalahgunakan. Jika disalahgunakan maka tujuannya akan terpesong dari maksud undang-undang itu yang sebenarnya.

Tuan Yang di-Pertua, orang yang tidak berdosa jangan dihukum dan jangan pula dibiarkan perbuatan yang menyalah: undang-undang tidak dihukum. Keadilan mengikut undang-undang negara ialah memperbaiki asasi manusia maka terpulang kepada Dewan yang mulia ini untuk menjalankan hak asasi manusia dan memelihara keutuhan undang-undang that is the Rule of Law. Seperti yang diketahui umum bahawa hanya pada peguam kejahatan undang-undang tidak dihukum. Oleh itu jika tiada orang jahat yang kaya tidaklah dapat peguam yang baik. Seperti yang saya telah katakan dahulu dalam Dewan yang mulia ini persengketaan di

antara undang-undang dan Kerajaan ialah peguam—the trouble between the law and the Government is the lawyer, bukan doctor. Doctors are said to be more sensible. Walau bagaimanapun, disebabkan oleh segelintir orang yang pandai, kita berada di sini hari ini untuk mengesahkan satu undang-undang yang dikehendaki untuk maksud darurat, untuk faedah kebebasan seseorang dan keselamatan negara. Saya menyokong Ordinan Darurat ini.

(Dengan izin) Some may say there is a rising discontent in people's mind as this law is detrimental to the interest of the nation and that the Legislature is making inroads into the functions of the Judiciary, and it is in conflict with our Constitution and its sanctity and further these laws are too arbitrary. Sir, what then is the remedy? In view of the situation in our country and around, we cannot say that this Act is the result of the exercise of arbitrary power or that the Government through the Legislature is taking over the functions of the courts through encroachments and excesses as has been told in the Dewan Rakyat yesterday. Sir, the repercussions, if this Act is not passed, will be very serious and, therefore, in justice and honour, we the Honourable Members of this House are bound in duty and further it is a prerogative of this noble House to uphold at all times the supremacy and sovereignty of the Legislature and the independence of the Judiciary.

Democracy is safe as long as there is a Judiciary that remains independent and operative on behalf of the individual. Today, when our beloved Prime Minister in his essential goodness, with the advice of his chosen Minister of Law, Yang Berhormat Dato' Seri Hamzah, is engaged in an earnest and common endeavour to give meaning to independence and dignity to human existence and freedom to create a society free from want, from exploitation, from discrimination, and from hidden fears, it is my considered opinion this Act is essential to protect the life, liberty and property of the peace-loving people of this country, Sir, the spirits, minds and bodies of the people ought to be the chief concern of a responsible government. Let us pray this law will give rise to a new climate of hope and faith in our Government.

If we are a soft community, then the temptation would be to leave things alone and hope for the best, but hope is a waking dream and to make it meaningful we have to struggle. In other words, to survive we must come to terms with realities, present day politics and fear of the future. If not, only good fortune can save us from the hazards and risks which reasons and logic would tell us are ahead of us. Therefore, Sir, it is how we think and act today that determine the quality of our life and our future. Moreover, when fear is cast out, hopes would soon take its place and those of us who have faith in our Government, let us strongly support the Bill.

Di sini jika saya boleh menambah sedikit, undang-undang adalah seperti kain ianya hendaklah dibuat pakaian sesuai dengan orang-orang yang akan memakainya. Saya yakin bahawa pada satu masa kelak generasi masa hadapan akan membayangkan bahawa ketinggian Malaysia (Malaysia's glory) dibina oleh orang-orang yang mengetahui tanggungjawab mereka seperti pemimpin-pemimpin kita hari ini, terutama sekali Yang Amat Berhormat Perdana Menteri, Dato' Hussein Onn yang kita kasihi yang mempunyai daya menjalankannya.

Sir, I may tell it in public, I admire him for his frankness, firmness and forthrightness and his passion for a good and clean Government, and you will agree with me that our Prime Minister who is a very meticulous person has developed politically over the years. All said and done, a leader's greatest gift to his people is fearlessness, come what may.

Tuan Yang di-Pertua, barangkali ada pihak yang kurang yakin akan kesan Ordinan ini, or are we to take it that these men of knowledge and understanding simply refuse to look with a clear gaze and a good conscience? Certainly it requires a great deal of enlightened thought and clear analysis of the problem.

Hanya pihak yang benar-benar faham akan tujuan Kerajaan mengambil langkah ini akan sepenuhnya menghargai dan memberi sokongan kepada Rang Undang-undang ini. It is better, Sir, that some be unhappy than that none be happy.

Akhirnya, we all now realise a technical error has occurred. Kesilapan masa lampau akan menjadi kejayaan masa hadapan; sebagaimana manusia biasa, kita semua belajar menerusi kesalahan dan pengalaman.

7.07 mlm.

Dato' Seri Haji Hamzah bin Haji Abu Samah: Tuan Yang di-Pertua, saya mengucapkan terima kasih kepada semua Ahli-ahli Yang Berhormat yang telah bangun menyokong Rang Undang-undang ini dan memberi pendapat-pendapat, pandangan-pandangan yang bernas yang sudah tentu menolong kita, terutamanya Kementerian saya, dalam menjalankan tugas dengan lebih-lebih berkesan lagi daripada masa yang lepas.

Suka saya menyentuh kepada pandangan Yang Berhormat Senator Puan Hajjah Salmah binti Sheikh Hussein. Dalam pada saya menerima kasih kepada Yang Berhormat ini kerana telah mengambil pendirian yang agak berlainan daripada rakan-rakan beliau di Dewan Rakyat sepertimana mereka menentang Undang-undang ini tetapi Yang Berhormat Senator Puan Hajjah Salmah nampaknya menyokong. Walau bagaimanapun, saya suka menyatakan rasa agak sedikit keciwa tentang kenyataan beliau bahawa Kerajaan katanya telah berjalan di atas Undang-undang yang tidak sah, Kerajaan patut mengalami malu di atas perbuatan yang salah ini. Maka dalam perkara ini suka saya menyatakan, Tuan Yang di-Pertua, bahawa perkara ini berbangkit keputusan di Majlis Privy dan implikasi ini berbangkit bukanlah kesalahan siapa-siapa. Sebagaimana bukti boleh menunjukkan bekas Peguam Negara, sahabat saya, dan pegawai-pegawai di Pejabat Peguam Negara yang bertanggungjawab dalam perkara ini saya rasa tidak boleh disalahkan. Sebagai Peguam, mereka berhak mentafsirkan undang-undang mengikut tafsirannya sendiri. Dan sebagaimana yang saya katakan tadi ini dibuktikan dengan ada kenyataan bahawa pendapat mereka yang mengatakan Peraturan-peraturan Perlu (Kes-kes Keselamatan) yang dibuat pada tahun 1975 itu adalah sah, walaupun Parlimen telah bersidang adalah dipersetujui oleh Mahkamah Persekutuan di dalam satu rayuan di mana seorang yang dituduh Kong Teng Kian dan

seorang lagi yang telah membuat rayuan kepada Mahkamah Persekutuan pada tahun 1976 dalam mana peguambela Kong Teng Kian ini yang juga ditangkap kerana telah didapati memiliki senjata dengan secara haram telah juga membuat alasan yang sama, hujah alasan yang sama di Mahkamah Persekutuan menyatakan bahawa Peraturan yang dibuat di bawah Undang-undang Perlu ataupun yang dipanggil Ordinan No. 1 tahun 1969 itu, kata lawyer ini, adalah tidak sah oleh kerana bercanggah dengan Perlembagaan kerana telah digubal, dibuat selepas Parlimen bersidang pada 20hb Februari, 1971.

Mahkamah Persekutuan menolak hujah dan menyokong pendapat Peguam Negara pada masa itu dan pegawai-pegawai yang berkenaan yang juga telah menasihati beliau bahawa Undang-undang Peraturan ini adalah sah. Tetapi apabila perkara ini dibawa ke Privy Council, Privy Council pula berpendapat bahawa Undang-undang ini tidak sah. Jadi sebagaimana kata Yang Amat Berhormat Perdana Menteri, ini saya tidak menegur keputusan Privy Council; saya cuma menekankan kenyataan; bahawa tiap-tiap peguam ada mempunyai pendirian, pendapat, pentafsiran sendiri. Mahkamah Persekutuan ada pentafsirannya sendiri, Peguam Negara pada masa itu dan peguam-peguam dalam Pejabat Peguam Negara mempunyai tafsiran yang sama dengan Mahkamah Persekutuan tetapi malangnya apabila perkara ini sampai ke Privy Council, Privy Council dengan sebab-sebab yang mungkin tertentu membuat pula tafsiran yang lain.

Jadi sebagaimana kata Yang Amat Berhormat Perdana Menteri di dalam Pre-Council yang kita adakan baharu-baharu ini yang mana saya percaya Ahli-ahli Yang Berhormat semua hadir, bila dikumpulkan lawyer yang ramai tidak ada yang mempunyai pendapat yang sama, mesti ada bertelagah di antara satu dengan lain dari segi pendapat ataupun pentafsiran.

Sebagaimana saya kata tadi saya tidak berapa sedap mendengar Yang Berhormat Senator Hajjah Salmah seolah-olah meletakkan kesalahan kepada bekas Peguam Negara dan pihak-pihak yang berkenaan yang telah bertanggungjawab memberi tafsiran dari segi undang-undang dalam perkara ini.

Tentang cadangan Yang Berhormat itu kita sekarang patut mengkaji semula peraturan-peraturan dan undang-undang supaya mengawasi undang-undang lama, supaya tidak ada undang-undang yang lama yang tidak boleh dipakai—dipakai lagi, yang tidak sah dipakai juga lagi. Dalam perkara ini kita memang ada satu bahagian di Kementerian Undang-undang, di Pejabat Peguam Negara yang dipanggil Pejabat Commissioner of Law Review (Pejabat Pesuruhjaya Mengkaji Semula Undang-undang yang lama) yang kita telah adakan sejak beberapa tahun lamanya yang dipengerusi oleh seorang hakim Mahkamah Tinggi dan sekarang seorang hakim lagi juga telah masuk menjadi Pengerusi Badan ini dan adalah tanggungjawab Badan ini mengkaji segala undang-undang, peraturan-peraturan yang telah berjalan kuatkuasanya selama ini, mengkaji, meneliti sama ada undang-undang ini masih sah lagi, meneliti sama ada undang-undang itu perlu diperkemaskan supaya tidak berbangkit masalah-masalah yang telah wujud di dalam perkara yang kita bincangkan di Dewan hari ini.

Yang Berhormat Senator Datuk Haji Ahmad bin Arshad bertanya adakah berterusan rayuan kepada Privy Council dan bertanya juga adakah ahli-ahlinya dari Komanwel dan kalau daripada Komanwel adakah ahli-ahlinya daripada Malaysia. Suka saya menyatakan di sini bahawa selaku sebuah negara yang telah mencapai kemerdekaan kita telah mengambil keputusan memutuskan perhubungan dari segi rayuan ke Privy Council di dalam kes-kes yang melibati jenayah dan Perlembagaan (Criminal law and Constitutional law) tetapi oleh sebab-sebab yang tertentu kita masih lagi mengekalkan rayuan kepada Privy Council dalam kes-kes sivil sahaja. Rayuan kepada Privy Council dalam kes criminal dan kes-kes melibat Perlembagaan telah kita putuskan daripada 1-1-1978 tetapi kes Teh Cheng Poh dan Botak Chin, yang akan tidak lama timbul juga di Privy Council, telah naik oleh kerana kes ini berlaku sebelum 1-1-1978.

Tentang rasa kesal Yang Berhormat Senator Datuk Haji Ahmad Arshad terhadap pendirian Majlis Peguambela Negara, saya suka menyatakan di sini bahawa sebelum kenyataan dibuat oleh Majlis ini di dalam suratkhbar yang ada pada saya tadi, saya telah berpeluang menemui mereka pada

15hb di mana saya telah menyatakan kepada mereka, memaklumkan kepada mereka Undang-undang ini dan tujuan-tujuan Kerajaan mengadakan Undang-undang ini. Setakat yang saya tahu mereka cuma memberi kenyataan bahawa mereka tidak berasa senang hati yang Undang-undang ini ada peruntukan yang mempunyai kesan kebelakangan (retrospective) dalam perkara ini, tetapi bila saya baca suratkhbar *Star* pagi ini saya terperanjat banyak lagi lain-lain perkara yang ditimbulkan dalam suratkhbar itu yang tidak ditimbulkan kepada saya. Pada masa itu ada empat orang termasuk Chairmannya Encik Abdullah bin Abdul Rahman—kawan baik saya daripada Johor—Setiausahanya Encik Sethu dan dua orang lagi, tetapi banyak perkara-perkara yang dibangkitkan dalam *Star* itu tidak dibangkitkan kepada saya pada masa saya mengadakan pertemuan dengan mereka dan saya berasa agak sedikit kesal perkara ini berlaku kerana pada masa mereka menemui saya sudah tentu mereka ada mempunyai banyak peluang membawa perkara ini kepada saya dan saya berpendapat ini baik dibawa kepada saya daripada disebarkan di dalam surat-suratkhbar.

Tentang pertanyaan Yang Berhormat Senator T. S. Gabriel apakah tindakan akan diambil terhadap DAP yang cuba menyerahkan writ (bukan summon) kepada Speaker Dewan Rakyat dalam mana saya mendengar writ itu meminta supaya Mahkamah mengarahkan Speaker ini melarang diadakan Persidangan Dewan Rakyat dan Dewan Negara membincangkan Bill ini yang saya percaya adalah satu permohonan yang agak anih sebagaimana saya kata di Dewan Rakyat kerana saya berpendapat Dewan Rakyat dan Dewan Negara adalah badan Perlembagaan yang agong (Supreme Legislative Body) yang tidak boleh diganggu oleh mana-mana pihak di dalam apa sahaja persidangan yang diadakan di Dewan yang mulia ini.

Walau bagaimanapun perbuatan seorang daripada ahli DAP ini untuk menyerahkan writ kepada Speaker Dewan Rakyat, di dalam Dewan pada masa Dewan bersidang itu adalah dianggap sebagai satu perbuatan contempt of Parliament. Ada buku di sini yang bertajuk "Parliamentary Practice" menyatakan, saya boleh bacakan, Tuan Yang di-Pertua. (*Dengan izin*) "Serving or execu-

ting Civil or criminal process within the precinct of either House while the House is sitting without obtaining the leave of the House is a contempt of Parliament."

Jadi sebelum dia serahkan satu-satu writ ataupun summon kepada Yang di-Pertua Dewan sama ada Dewan Rakyat ataupun Dewan Negara, dia mesti mendapat pengesahan daripada Dewan ini. Kalau dia serahkan juga writ itu, dia boleh dikemukakan kepada Committee of Privileges untuk tindakan disiplin diambil terhadapnya kerana melakukan contempt kepada Dewan ini. Terserahlah kepada pihak yang berkenaan untuk menimbangkan sama ada perkara ini hendak dibawa kepada Committee of Privileges.

Yang Berhormat Tuan T. S. Gabriel juga bertanya mengapa kita tidak meminda Fasal 150 Perlembagaan dan beliau berpendapat dan saya percaya juga berpendapat lebih baik kita pinda Perlembagaan ini dengan mengesahkan peraturan-peraturan kecil Ordinan yang kita buat pada tahun 1969 yang telah didapati tidak sah oleh Privy Council daripada kita mengadakan undang-undang semacam ini yang saya tidak nafikan mungkin dicabar di Mahkamah. Jika ada barangkali pihak-pihak yang berkenaan mengatakan Bil ini adalah cuba mengganggu keputusan-keputusan yang telah dibuat oleh Mahkamah dan sudah tentu mereka akan membuat rayuan supaya diakui yang undang-undang ini adalah telah cuba mengganggu keputusan-keputusan yang telah dibuat di Mahkamah dan dengan kerana itu tidak sah.

Kita telah mengkaji perkara ini dengan mendalam. Satu daripada syor yang saya telah buat kepada Perdana Menteri ialah mula-mulanya untuk meminda Perlembagaan kita atas peruntukan yang tertentu di dalam Fasal 150 dalam mana kita katakan segala undang-undang perbicaraan peraturan-peraturan kecil, order yang telah dibuat pada tahun 1975 ke atas itu adalah sah.

Itu tidak ada orang boleh cabar kita di dalam mahkamah. Kerana sebagaimana saya katakan tadi Dewan Parlimen adalah Dewan yang menggubal Perlembagaan yang agong (Supreme Legislative Body) dan tidak ada mahkamah boleh mencabar, menyoal satu-satu keputusan undang-undang yang telah

dibuat oleh Parlimen. Walau bagaimanapun, kita kaji juga perkara ini dengan mendalam dan mendapati bahawa tidak kena pada tempat dan masanya kita meminda sekali lagi Perlembagaan. Kita baharu sahaja pinda Perlembagaan selepas keputusan Privy Council di dalam kes Mohan Singh dan sekarang kita pinda lagi Perlembagaan oleh kerana keputusan yang telah dibuat oleh Privy Council dan sudah tentu ini akan memberi kesempatan kepada orang-orang yang menentang kita, menuduh yang kita tidak menghargai langsung Perlembagaan, meminda sahaja Perlembagaan apabila ada satu-satu keputusan yang agak tidak menyebelahi pihak kita, kalau kita fikir perlu. Jadi oleh kerana itu kita telah mengambil keputusan supaya diadakan undang-undang ini dalam mana undang-undang ini boleh mengesahkan apa sahaja peraturan-peraturan yang kita telah buat pada masa selepas peraturan itu dibuat di bawah Ordinan No. 1/1969.

Dalam perkara ini, suka saya menyatakan bahawa ada pihak-pihak Ahli Yang Berhormat yang menyatakan kita telah menjalankan undang-undang yang tidak sah dan ada Ahli Yang Berhormat juga telah menyatakan mungkin undang-undang ini bertentangan dengan Fasal 7 kerana undang-undang di bawah mana orang ini dituduh adalah undang-undang yang tidak ada pada masa orang itu dituduh dan undang-undang ini adalah dengan tujuan mengesahkan perbuatan menuduh seseorang apabila pada masa dituduh dia tidak ada undang-undang yang sah.

Dalam perkara ini, suka saya menyatakan ada undang-undang di bawah mana Teh Cheng Poh ini dituduh. Dia dituduh di bawah Undang-undang Keselamatan Dalam Negeri (ISA). Sebagaimana judgement Privy Council itu menyatakan Teh Cheng Poh telah dituduh di bawah undang-undang ISA dan Privy Council menyatakan bahawa undang-undang ISA itu sah dan yang tidak sahnya ialah peraturan-peraturan kawasan keselamatan yang dibuat di bawah Ordinan No. 1 selepas Parlimen bersidang pada 20hb Februari, 1971, dan peraturan-peraturan ini mengandungi sebagaimana yang saya katakan tadi cara-cara perbicaraan yang digunakan apabila seseorang yang dituduh di bawah undang-undang ISA yang sah itu dijalankan. Contoh yang saya sebutkan tadi umpamanya

muka saksi itu ditudung supaya tidak dilihat oleh yang dituduh untuk menjaga keselamatan saksi, perbicaraan oleh seorang hakim tidak dengan juri, ini yang dikatakan oleh Privy Council itu tidak sah. Peraturan-peraturan itu dibuat di bawah Ordinan No. 1 selepas Parlimen mula bersidang apabila perisytiharan darurat itu telah diisytiharkan. Ini yang tidak sah; jadi tidak kena rasa saya pada tempatnya bagi Ahli Yang Berhormat menyatakan bahawa undang-undang ini bercanggah dengan Fasal 7 Perlembagaan.

Fasal 2 (4) seperti yang ditanya oleh Yang Berhormat Tuan T. S. Gabriel adakah tidak bertentangan dengan Perlembagaan, suka saya menyatakan Fasal 2 (4) ini adalah peruntukan yang juga menyelamatkan peraturan-peraturan dan order-order yang dibuat di bawah undang-undang ini supaya jangan didapati oleh mana-mana pihak bercanggah dengan Perlembagaan mana, di sini diperuntukkan juga bahawa bukan sahaja Ordinan ini boleh mengadakan peruntukan-peruntukan yang bercanggah dengan Perlembagaan malahan di peraturan-peraturan, order-order yang dibuat di bawah Akta ini juga boleh bercanggah dengan fasal-fasal di dalam Perlembagaan, kalau perlu diadakan peruntukan-peruntukan yang difikirkan perlu diadakan di dalam peraturan-peraturan atau order-order yang berkenaan. Saya mendengar tadi Yang Berhormat Senator Kamarul Ariffin menyeru, meminta apabila Peraturan-peraturan dibuat di bawah Akta ini supaya kita tidak sangat mengadakan fasal-fasal yang agak tidak popular, yang mungkin bertentangan dengan Perlembagaan. Suka saya memberi jaminan di sini bahawa Kerajaan kalau boleh tidak mahu mengadakan Peraturan-peraturan Undang-undang yang bercanggah dengan Perlembagaan walaupun Perlembagaan memberi kebenaran kita mengadakan undang-undang yang bercanggah dengan Perlembagaan sebagaimana di dalam Fasal 150, tetapi dalam pada itu kadangkala kita terpaksa juga mengadakan peruntukan yang agak bercanggah dengan Perlembagaan untuk kepentingan negara dari segi keselamatan dan sebagainya.

Yang Berhormat Senator Haji Mohd. Amin bin Haji Yaakub bertanya adakah sama keadaan darurat tahun 1969 dengan keadaan sekarang ini dan telah mengatakan bahawa ada ucapan daripada saudara saya Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam

Negeri seolah-olah menunjukkan bahawa keadaan pada masa ini sudah baik dan tidak sebagaimana tahun 1969. Suka saya menyatakan di sini bahawa sebagaimana saya katakan tadi, keadaan darurat masih wujud lagi dalam negara kita. Sebagaimana angka yang ada pada saya ini boleh membuktikan iaitu dari 15hb Mei, 1969 sehingga 4hb November, 1975 iaitu dalam masa perisytiharan Ordinan Darurat (Kuasa-kuasa Perlu) 1969 sehingga ke hari sebelum sahaja mula berkuatkuasa Peraturan-peraturan Perlu (Pindaan) 1975, disebut sebagai tempoh pertama iaitu dari November, 1975 sehingga 31hb Disember ada pecahannya menunjukkan keadaan ini masih lagi membimbangkan kita. Dalam tempoh pertama iaitu daripada tahun 1969 kepada tahun 1975 kemalangan di pihak Pasukan Keselamatan tempoh pertama, ada 208 terbunuh, 556 cedera. Tempoh kedua iaitu daripada tahun 1975 sehingga 31hb Disember 1978 iaitu cuma dalam masa 3 tahun sahaja, bukan 6 tahun sebagaimana tempoh pertama, dalam tempoh 3 tahun sahaja, bukan 6 tahun sebagaimana tempoh pertama, dalam tempoh 5 tahun sahaja sudah ada 187 orang ahli-ahli Pasukan Keselamatan terbunuh, 363 cedera. Kemalangan di pihak orang awam, tempoh pertama, 120 terbunuh, 240 cedera. Dalam tempoh kedua cuma 3 tahun berbanding dengan 6 tahun sudah 48 orang awam terbunuh, 54 orang cedera. Adalah jelas kepada kita di sini bahawa umpamanya kemalangan di pihak pengganas komunis semasa tempoh pertama 466, dan di bawah tanah 5,645. Dan dalam tempoh kedua, 99 terbunuh, 2,848 yang ditawan ataupun tertangkap. Jadi angka-angka yang ada pada saya di sini jelas menunjukkan bahawa keadaannya pada masa ini adalah lebih kurang sama dengan keadaan yang wujud pada masa-masa yang lepas, dengan kerana itu perlu kita terus mengadakan perisytiharan darurat untuk keselamatan negara kita.

Tentang ucapan Yang Berhormat Tan Sri Ghazali Shafie itu, kalau tak salah saya, dia cuma menyentuh tentang perkara tidak ada rompak dalam tahun 1978. Ini memang ada kenyataan. Ini saya rasa adalah disebabkan oleh kerana kita telah adakan Undang-undang Peraturan Darurat ini. Kalau tak ada Undang-undang ini, rasa saya masih lagi banyak rompak bank, pembunuhan orang dalam bank itu akan terus berlaku lagi.

Di sini juga saya mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Senator Kamarul Ariffin yang telah menolong saya memberi penjelasan-penjelasan yang mendalam, yang tepat dan kerana itu saya tak perlu menyentuh lagi perkara-perkara yang dibangkitkan oleh beliau dalam mana telah banyak memberi penjelasan yang sudah tentu akan dapat mengatasi kekeliruan di kalangan Ahli-ahli Yang Berhormat.

Tentang kenyataan Yang Berhormat Senator Kamarul Ariffin bahawa pada pendapat beliau perkataan "Extra-territorial" di dalam perenggan yang berkenaan itu telah diadakan oleh kerana sebagaimana beliau maklum ada kapal-kapal yang didaftarkan di Malaysia tetapi mungkin kapal itu belayar di tempat-tempat lain dan kalau sekiranya ada perbuatan-perbuatan jenayah keselamatan yang dilakukan oleh mereka, walaupun kapal itu di luar negeri, Undang-undang Peraturan ini boleh dikenakan kepada orang-orang dalam kapal yang berkenaan. Oleh kerana itu perkataan "Extra-territorial" itu dimasukkan di dalam Undang-undang Peraturan ini.

Tentang perkara Undang-undang ini diberi kesan kebelakangan, saya suka lah memberi kenyataan bahawa kalau tidak kita membuat peraturan itu dari segi retrospective banyak kes-kes yang telah dibicarakan dan dibawa ke Mahkamah Persekutuan yang perlu kita bahawa balik ke Mahkamah dalam mana di Semenanjung Malaysia sahaja saya diberi maklum bahawa tidak kurang daripada 1,068 kes orang-orang yang membawa senjata yang telah dibicarakan. Ada setengahnya telah dihukum, ada setengahnya telah keluar daripada penjara. Jadi kalau sekiranya kes ini dipanggil semula, kes yang sebanyak ini di Semenanjung Malaysia sahaja terpaksa kita dengar semula dan sudah tentu ini akan membangkitkan banyak masalah kepada kita. Dan saya dimaklumkan fail kes ini pun sudah banyak yang dimusnahkan. Saksi-saksi pun payah dikesani dan kalau sekiranya kes ini dijalankan juga, itu sebagaimana saya katakan tadi sudah tentu akan membangkitkan banyak masalah kepada kita, tetapi dalam pada itu sebagaimana saya katakan juga tadi, kita telah mengadakan Peraturan-peraturan ini dengan jujur ikhlas dan dengan kesedaran kepada kita bahawa kes-kes yang telah dibicarakan

itu semuanya telah dibicarakan dengan kenyataan-kenyataan diberi di mahkamah, dengan terangnya dan pihak-pihak yang dituduh telah diberi segala kesempatan untuk menafikan tuduhan-tuduhan, kenyataan-kenyataan yang dibuat di dalam mahkamah. Untuk mengatasi masalah-masalah yang telah saya sebutkan tadi kita tidak ada jalan lain melainkan membuat Peraturan-peraturan ini dengan kesan kebelakangan (retrospective) supaya kita tidak terpaksa memanggil semula kes-kes yang banyak itu untuk dibicarakan di mahkamah-mahkamah yang berkenaan.

Seksyen 12 itu telah kita adakan dengan tujuan supaya kita menahan mana-mana mahkamah untuk menyoal perisytiharan (proclamation) yang dibuat di bawah Ordinan Undang-undang yang berkenaan, macam baru-baru ini saya dengar di Pulau Pinang pihak DAP telah membuat rayuan kepada mahkamah supaya Ahli-ahli Jemaah Menteri dibawa ke mahkamah dan diminta mereka menasihatkan D.Y.M.M. Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong memansuhkan Perisytiharan Kawasan Keselamatan yang telah dibuat oleh Baginda di bawah Perisytiharan Darurat, 1969 ini. Jadi bagi menghalang pihak-pihak yang berkenaan daripada melakukan perbuatan yang semacam ini kita telah mengadakan satu peruntukan di bawah Seksyen 12 iaitu mana-mana pihak, termasuk mahkamah tidak boleh menyoal ataupun meminta supaya perisytiharan yang dibuat di bawah Ordinan ini ataupun di bawah Perisytiharan Darurat boleh dicabar di dalam mahkamah.

Itu sahajalah jawapan saya kepada perkara-perkara yang telah dibangkitkan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat dan sekali lagi saya mengucapkan ribuan terima kasih di atas pandangan yang telah diberi dan dibuat terhadap Bil yang telah dikemukakan di Dewan ini. Terima kasih.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang ditimbang dalam Jawatankuasa.

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 hingga 14 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Pendahuluan diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dilaporkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

Tuan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, Dewan ini ditangguhkan sekarang kepada suatu tarikh yang tidak ditetapkan.

Dewan ditangguhkan pada pukul 7.45 malam.